

11

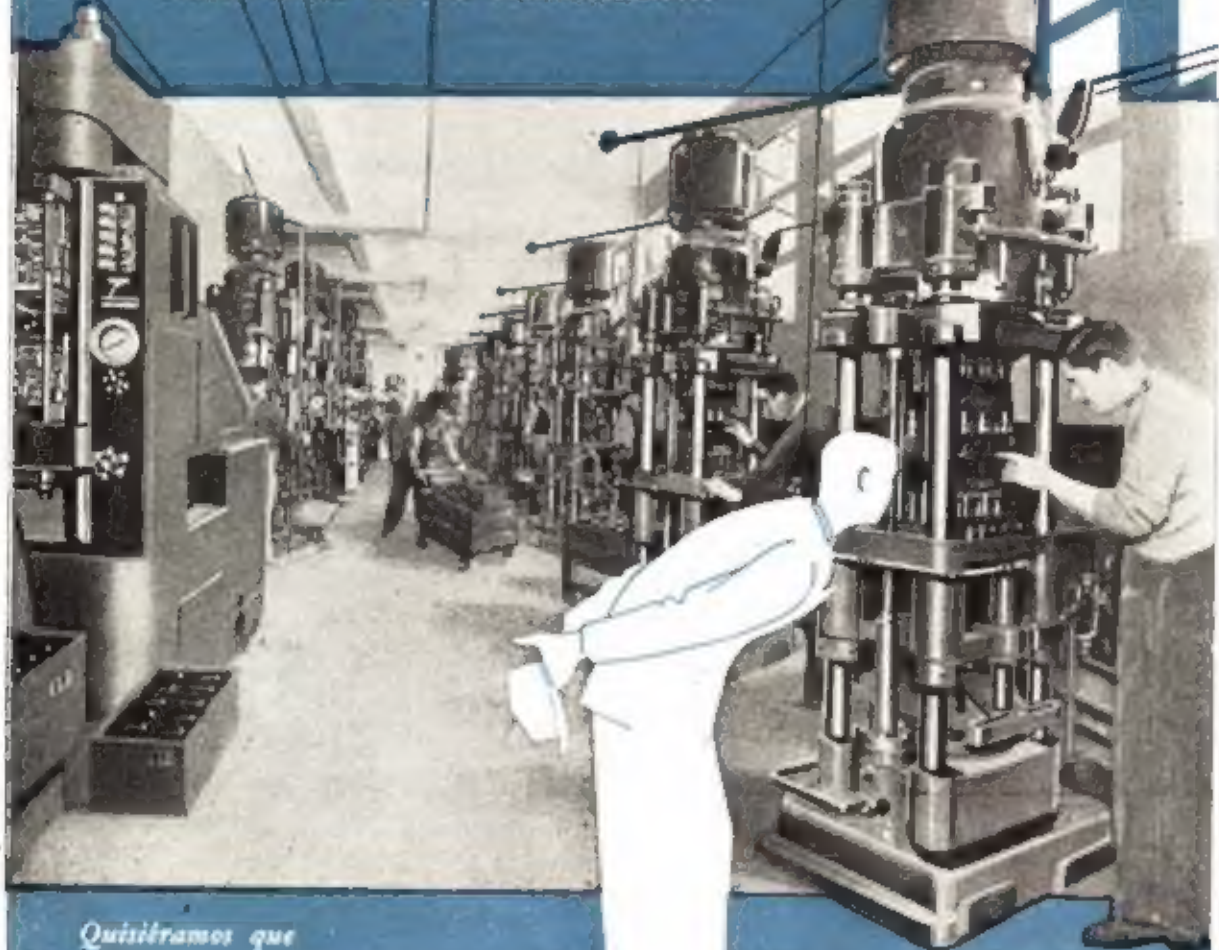
Buenos Aires
NOV. 1955
Número 316

NUESTRA ARQUITECTURA



arquitectura - plástica - decoración - urbanismo

"Más allá de lo standard..."



Quisiéramos que

Vd. lo viera....

Más de 100.000 piezas por día...
Presas hidráulicas de hasta 500 toneladas,
de compresión, transferencia, inyección
y con pistones laterales... equipos
electrónicos de pre-calentamiento...
pastilleros... controles automáticos...
Una de las instalaciones de moldes más modernas,
completas y eficientes, que realiza una producción
de calidad controlada, uniforme
y que se sitúa

*Vista parcial de una sección
de los talleres de moldes para partes
plásticas de aparatos eléctricos en
la fábrica Atma.*

"más allá de lo standard..."

ATMA

CALIDAD EN ELECTRICIDAD

FULGET

REVESTIMIENTOS DECORATIVOS PATENTADOS

Arq. Lorenzutti - Bulnes y Santa Fe
Revestimiento Total: FULGET
(detalle)



2º. CONCURSO

FULGET

entre los
Arquitectos
e Ingenieros
que apliquen
racionalmente
"FULGET"

Siempre bajo los auspicios de la
SOCIEDAD CENTRAL
DE ARQUITECTOS

las bases serán publicadas
próximamente y enviados a
todos los interesados.

Pida muestras y precios a
FULGET ARGENTINA S.R.L.

Capital \$ 1.000.000.-

•

FLORIDA 633 - 3º p.
T. E. 32-7196 y 9438
BUENOS AIRES

GRAN FABRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA-TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS



FABRICA CERAMICA
Alberdi S.A.

ESCRITORIO Y ADMINISTRACION
SANTA FE 882 - ROSARIO
R. L. 2000

Premiadas con el Primer Gran Premio en la
Exposición de la Industria Argentina 1933-34

**EMPLEE EN SUS OBRAS
TEJAS Y BALDOSAS**

ALBERDI

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - T. E. 22936 - ROSARIO
o al Representante en Buenos Aires:

O. GUGLIELMONI

AVDA. DE MAYO 634 - (Piso 1º) - T. E. 34-2792-2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

PARA INDUSTRIAS
Y FAMILIAS

CALEFACCION
CENTRAL-ECONOMICA

A RADIADORES

ESTUFAS de hogar, con pulmón, registro y
circulación de aire caliente desde... \$ 700.-

SALAMANDRAS a \$ 1.200.-

FRENTES para estufas de hogar desde \$ 420.-

ESTUFAS para industrias, Negocios, Oficinas
y Depósitos

VARIOS SISTEMAS

CASA **HERCK** beige
argentina

HIPOLITO YRIGOYEN 830 - Piso 3

(Antes Victoria)
T. E. 30-5448

**NOTA ENVIADA AL DR. GERMINAL BASSO,
INTERVENTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIO-
NAL DE CUYO**

Doctor Germinal Basso,

Presente,

De nuestra más elevada consideración:

Los miembros de la "Comisión Pro-traslado de la Escuela de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Cuyo a Mendoza", en representación de los estudiantes mendocinos de dicha Escuela, tienen el agrado de dirigirse al Señor Interventor, a fin de solicitarle tenga a bien examinar el presente informe que elevan a los efectos de fundamentar el traslado a la ciudad de Mendoza de la Escuela de Arquitectura y Urbanismo, actualmente con sede en la ciudad de San Juan, peticionario que sintetiza el sentir de la mayoría del estudiantado de dicha Escuela, por las razones que se detallan en este informe.

Informe sobre el traslado de la Escuela de
Arquitectura y Urbanismo a la ciudad de
Mendoza.

I. Desarrollo de la Escuela.

a) Actual.

La Escuela comenzó a funcionar en 1951 para satisfacer una necesidad evidente por tratarse de una carrera de gran importancia para el desarrollo técnico y cultural del país y por responder a la oportunidad de reunir en una Institución local, los estudiantes de la región que en un número crecido concurrían a otras Universidades para cursar esa ca-

ARQUITECTO - COOPERATIVA - CONSTRUCTOR

COMPRE SUS MADERAS DIRECTAMENTE EN OBRAJE AHORRARA MUCHOS \$\$

POSTES QUEBRACHO COLORADO:

(Vagones de 450 postes)

Medios livianos	\$ 19.50
" reforzados	" 26.50
Enteros Cortos	" 27.50
" Largos	" 28.50
Especiales, 3 mts.	" 31.—

ASERRADOS 3 x 3 x 2,30 mts. .. 16.—

(Vagones 1.200 postes)

ENVÍOS A TODO EL PAÍS.
FLETE A CARGO DEL COMPRADOR.
COMPLETAMOS VAGONES CON
MERCADERÍAS SURTIDAS.
SOLICITE PRECIO POR MADERAS
QUE NO FIGURAN EN ESTA
OFERTA.

VARILLAS PARA ALAMBRADOS:

(Vagones 15.000 varillas)

1,5 x 1,5 x 1,20 mts.	\$ 1.80
1,5 x 1,5 x 1,40 "	" 2.40
1,5 x 2,00 x 1,20 "	" 2.15

DURMIENTES:

2,70 mts. \$ 47.—

ADJUNTE A SU PEDIDO EL 35%
DEL VALOR DE SU COMPRA
COMO SERA, SALDO CONTRA
CARTA DE PORTE GIRO O CHEQUE
A: CASANUEVA HNOS.
BUENOS AIRES.

Obras:

Aguaray - Tartagal
SALTA

CASANUEVA Hnos.
Industria Forestal

Casa Central: Uruguay 684
T. E. 40-9160
Buenos Aires

rrera. También entonces, el asiento adecuado de la Escuela parecía ser Mendoza, como centro de la región cuyana y por todas las razones que se presentan a continuación; pero prevaleció el criterio político sobre el universitario y se trató más bien de responder a ciertas solicitudes que llegaron de la provincia de San Juan, que de considerar las reales necesidades de la nueva Escuela. El error que se cometió entonces ha repercutido sobre todo el desarrollo de la Escuela.

Después de cinco años el ingreso anual de alumnos se mantiene limitado y no se manifiesta el crecimiento que se nota en las Escuelas de la misma especialidad en otras Universidades. Esto no se debe a falta de interés para con la carrera, sino solamente, al inconveniente que representa su radicación en San Juan, como demuestran los datos estadísticos siguientes:

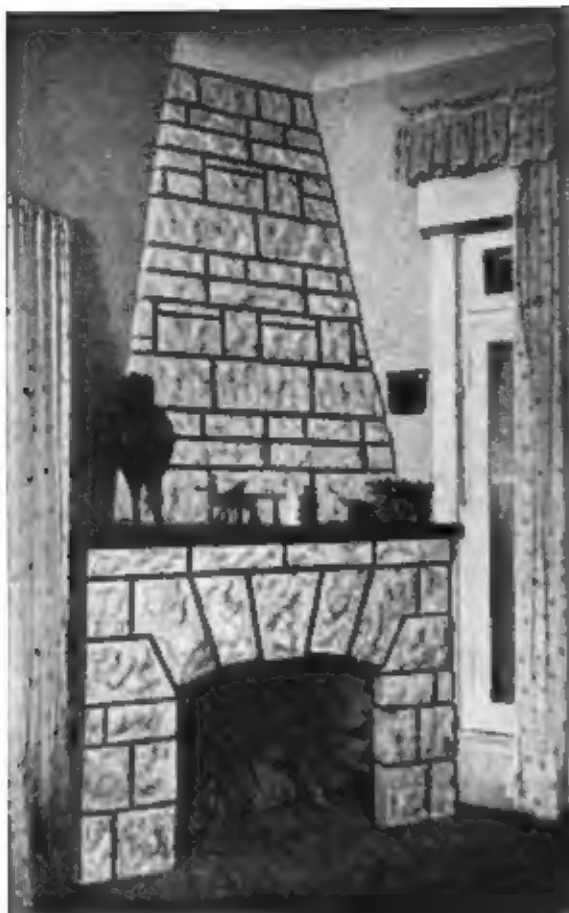
1. Cantidad de alumnos inscriptos actualmente en los 5 cursos 89
2. Cantidad de alumnos que registran asistencia regular 70 "
3. Porcentaje de alumnos mendocinos sobre el total 2 40 %
4. Cantidad de alumnos mendocinos que cursan estudios de Arquitectura en otras Universidades:

Córdoba	35
Buenos Aires, La Plata y Rosario	20
Total	55

OTIS

EMBLEMA SUPREMO EN ASCENSORES

— MUESTRA III
ARQUITECTURA



Qué Piedras Rústicas usa Ud.?

No sería conveniente consultar
2 precios y comparar 2 aspectos
antes de decidirse?



233-DIRECTORIO-235

60-6376

Oportunamente se adjuntará nómina y firmas de estos estudiantes, los cuales han manifestado su propósito de inscribirse en la Universidad Nacional de Cuyo si la Escuela de Arquitectura se trasladase a Mendoza.

En resumen, los estudiantes mendocinos solos, asegurarían ya una inscripción mayor que la actual, máxime si se considera que, establecida la Escuela de Arquitectura en esta ciudad, todos aquellos estudiantes de nuestra provincia que se han visto precisados a residir en otros lugares por razones de estudio, ingresarían, sin duda, en la Escuela con asiento en Mendoza, y que además la inscripción se vería aumentada por una gran cantidad de personas que, por causas de fuerza mayor, se han visto imposibilitadas para continuar estos estudios. Tenemos, además, la seguridad de que una gran cantidad de los estudiantes sanjuaninos seguirían cursando en nuestra Escuela, puesto que los motivos que aconsejan el traslado de la misma, resultarían también beneficiosos para ellos, ya que las condiciones de vida y hospedaje que puede asegurar Mendoza no adolece de los inconvenientes que se presentan en San Juan.

b) Futuro.

La provincia de Mendoza tiene actualmente una población de 700.000 habitantes aproximadamente, de los cuales más de 300.000 están reunidos en el grupo urbano del Gran Mendoza.

En San Juan la población de la provincia es aproximadamente de 300.000 y la reunida en la ciudad capital y suburbios alcanza a 82.000.

A esta situación demográfica responde también la de la población escolar, que debe tenerse en cuenta para previsiones futuras de la Escuela de Arquitectura, a la cual concurren los egresados de los Institutos Secundarios y de Escuelas Especiales, como la de Artes Plásticas de la U. N. C. y de Bellas Artes de la provincia de Mendoza, total de Institutos que, lógicamente, son mucho más numerosos y concurridos que en San Juan.

Los datos precedentes muestran que el desarrollo de la Escuela podrá realizarse en Mendoza con perspectivas mucho más alentadoras que en San Juan, si se lo basa sobre el criterio sano y concreto de la posible población escolar.

(Continúa en la pág. VI)

muebles para
el profesional

arq. **MARCO DEL PONT**

estudio: libertad 877 - t. e. 41-0564
buenos aires

**PARA LA BUENA CONSTRUCCION TODO
Y TODO DE LO MEJOR**

ASBESTO CEMENTO Eternit

Chapas lisas y aconaladas - Accesorios para techos, sombreretes, claraboyas, etc. - Caños para ventilación, desagües cloacales, canalizaciones y aguadas. Tanques redondos, cuadrados y aprobados por O. S. N. - Tanques australianos - Cámaras Sépticas - Interceptores de grasa - Pilas de natación - Conductos para humo, aire, etc. - Canoletas de desagüe - Viviendas económicas.

COCINA A GAS "ARTHUR MARTIN" CALEFONES "KREGLINGER"

a gas manufacturado, natural y emvasado

COCINAS Y ESTUFAS A KEROSENE "KREGLINGER"

PISOS PLASTICOS "FLEXIPLAST" y "PISOPLAST"

KREG-O-FALT

Techados y Feltres asfálticos, pizarras mineralizadas, IMPERMEABILIZACIONES ASFALTICAS: venta y colocación. Juntas de dilatación de todas clases.

KREG-O-TEX

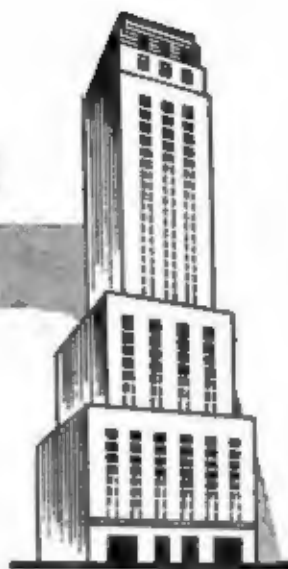
Materiales aislantes de calor y frío, para cielorrasos, paredes y para corrección acústica. HARD BOARD de todas clases. Asesoramiento técnico para la colocación de estos productos.

AZULEJOS DE CAOLIN "SAN LORENZO"

OPALINAS "HURLINGHAM" verde, blanca y azul.

METAL DESPLEGADO "KEY LATH"

CHAPAS ASFALTICAS "ONDALIT"



VENTA - ASESORAMIENTO - COLOCACION KREGLINGER LTDA.

Cia. Sudamericana S.A.

Chacarua 131 - Bs. As. - T. B. 33-2001

— NUESTRA
ARQUITECTURA V

**Desde 1919 al servicio
de la Construcción**



FABRICA EN SIERRAS BAYAS

FABRICA EN PARANA



COMPANIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND
RECONQUISTA 40 - BUENOS AIRES & SARMIENTO 991 - ROSARIO



**Productos de fama mundial fabricados
en el país con fórmulas originales de Suiza**



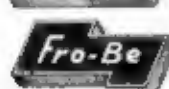
DENSIFICADOR
Aumento de resistencia



ESPECIAL DISPERSOR
Dispersión rápida



REFRIGERANTE DE HIELO
Aumento de resistencia



INCORPORADOR DE AIRE

Contalla nuestro Departamento Técnico

FABRICACION - VENTA - DISTRIBUCION

SIKA S. R. L. Cap. \$ 350.100

Avda. Belgrano 427 - T. E. 34-8196 y 34-7362 - Buenos Aires



NOTA ENVIADA... (Viene de la pág. IV)

Por otra parte, se estima que debe tenerse en cuenta la necesidad de eliminar los inconvenientes que el cursar una carrera puede crear para el estudiantado, más todavía cuando tales inconvenientes se traducen en mayores gastos y menor aprovechamiento del estudio.

Desde tal punto de vista, al ser la proporción demográfica Mendoza-San Juan aproximadamente de 3:1 se realiza la injusticia de obligar a 7 de cada 10 estudiantes a gastos improductivos en contraste con la sana política de re-estructuración económica emprendida por el Gobierno de la Revolución.

II. Aporte del ambiente a la Escuela.

a) Cultural.

Al radicarse la Escuela en San Juan se hizo notar la oportunidad de unirla con la Facultad de Ingeniería y hasta con la economía representada por la posibilidad de dictar cursos en común. Ese enfoque, a menos de no ser dictado por motivos de carácter contingente, muestra un total desconocimiento de lo que es la carrera de Arquitectura y Urbanismo. El hecho de que algunos ingenieros se dediquen a la construcción de edificios y en algunos casos también al proyecto, aun sin tener la preparación necesaria, no debe producir confusión entre dos carreras que tienen finalidades, métodos y enfoque cultural muy diferentes. Por una parte, se tiene al ingeniero

(Continúa en la pág. VIII)



LOSAS CERAMICAS

PARA

BOVEDAS

ENTREPISOS

TECHOS

*

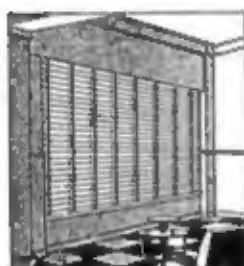
Aprobación Municipal
Decreto 12549/51

LATERAMERICANA S.R.L.

Cap. \$ 1.600.000

Administración y Ventas: AYACUCHO 490
BUENOS AIRES

T. E. 48-2773



"VENTILUX"

Persianas plegadizas de
aluminio y madera

GAONA 1422/32/36

Suc. JUAN B. CATTANEO S. R. L.

CAPITAL \$ 1.800.000.-

T. E. 59-1655 y 7622

CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección a la veneciana,
sistema automático

"8 en 1"



— NUESTRA **VII**
ARQUITECTURA

Calor?



VERMICULITA "Pampa"

el gran aislante térmico
lo defenderá eficazmente

Vermiculita "PAMPA"

Aprovechando un fin de semana, Ud. mismo sin ninguna dificultad, puede aislar su chalet o su casa.



Bolsas de papel
Contenido neto
 $1/10 \text{ M}^3$



PIDA INFORMES Y FOLLETOS

P.A.M.P.As. S.R.L.
PRIMERA CASA INDUSTRIALIZADORA
DE VERMICULITA EN LA ARGENTINA
LAVALLE 1523 - T. E. 40-2002
BUENOS AIRES



"La Casa de las Codnas"

A GAS Y
SUPERGAS
A CARBÓN
Y LEÑA

FABRICANTES ESPECIALIZADOS

CAVEDO, GONZALEZ y Cia.

Pto. Luis Saenz Peña 1285/87

T. E. 23-5198



NOTA ENVIADA...

(Viene de la pág. VI)

con su preparación de tipo científico-técnico, formación apta y adecuada para el análisis dirigido a la aplicación de conocimientos exactos y definidos en sectores bien delimitados: de la mecánica a la química, de la explotación de minas a la electrotécnica, de la hidráulica a las obras viales.

Por otra parte, está el arquitecto, con su preparación de tipo humanístico y artístico, formación para la síntesis, elaboración de los conocimientos técnicos adecuados para una finalidad que trasciende la técnica y se dirige al bienestar del hombre en lo físico como en lo espiritual y social, y se manifiesta en un campo que abarca desde la decoración de interiores al urbanismo, de la casa obrera hasta el monumento, de una escenografía hasta el proyecto de un parque. Una prueba concreta del acierto que significa delimitar los campos de estas carreras es el hecho de que tanto en las Universidades del país como en las extranjeras las dos carreras se desarrollan separadamente. Esto ha sido contemplado por el Superior Gobierno de la Nación que, por decreto, ha separado la Escuela de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires de la Facultad de Ciencias Exactas, para elevarla al rango de Facultad.

También en San Juan, después de una primera ex-

(Continúa en la pág. X)

Buzones "DE LUXE"

para
recepción
de



correspondencia

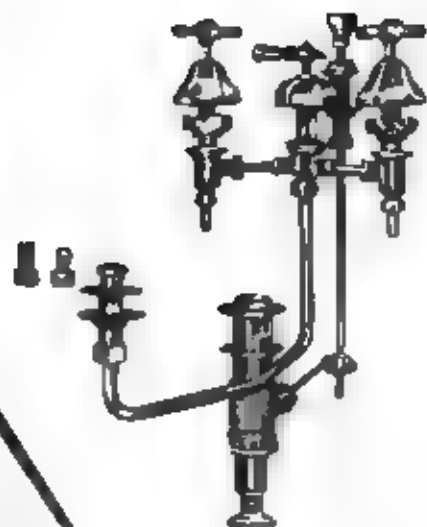
C. V. CARDARELLI

Jorge Newbery 4814-16

T. E. 54-2592

SALAS PUBL.

BELLEZA
Y
EXACTITUD



SON ARTICULOS NOBLES
INDUSTRIA ARGENTINA

VENTA EN TODAS LAS
CASAS DEL RAMO



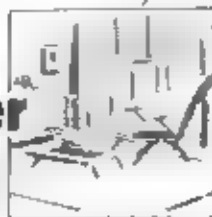
ADMINISTRACION Y VENTAS
ZAVALETA 100 T E 91-33 2 y 3389
COMPRAS
E E 9-0268

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS
PIAZZA H^{NOS} S.A.
INDUSTRIAL Y COMERCIAL

EXPOSICION
BELGRANO 502 T E 33 2774
TAJERES ARRIOLA 34/58
E E 9-4324 BUENOS AIRES

El último toque

para
embellecer
su hogar



Para un acabado alto mate
perfecto, de aspecto atercio-
pelado y delicada tonalidad,
exija únicamente SINTO MAT
APELES.

EN PENTA EN TODAS LAS FERRATERÍAS
Y PINTURERÍAS DEL PAÍS



PINTURA VIVA A PRUEBA DE TIEMPO

X MUESTRA —
ARQUITECTURA

Sucesión de

FRANCISCO CTIBOR

FABRICA DE LADRILLOS

Ringuet - F. C. M. G. ROCA - T. E. 890 - La Plata

ESCRITORIO

Av. de Mayo 878 - T. E. 34 Defensa 8580

LADRILLOS MACIZOS F. C.

Aprobada por la Dir. de los C. S. de la Nación

HUECOS PATENTADOS

para enchufes, azulejos, chimeneas, baldosas, etc.

NOTA ENVIADA

Viene de la pág. VIII

perencia se noto la necesidad de una autonomia, de tal modo que materias como las Matemáticas se dictan ya por separado y han quedado comunes tan solo cuatro cursos sobre veintiseis y eso con carácter transitorio, por la dificultad de conseguir otros profesores y por el número reducido de alumnos en algunos de ellos.

Por tanto debe concluirse que la comunidad de vida con la Facultad de Ingeniería no ofrece ventaja alguna para la Escuela de Arquitectura. Más bien Arquitectura, por su carácter humanístico, artístico y social, debería mantenerse en contacto con Instituciones Universitarias de tal orientación como ser las de Artes Plásticas, las de Historia, las de Investigaciones Sociales, Económicas y Estadísticas; y con otros Institutos particulares que tengan intereses afines. Todas estas Instituciones se encuentran en realidad radicadas en Mendoza y muy escasamente representadas en San Juan.

Tampoco debe descuidarse el aporte del medio en lo que se refiere a la facilidad de contacto con personalidades de otras ciudades o regiones, en este sentido Mendoza ofrece condiciones excelentes, por ser un lugar de paso, de tránsito internacional, por la mayor facilidad de comunicaciones a los principales centros de cultura del país y de Chile, mientras que San Juan se encuentra en situación total

(Continúa en la pág. XIV)

PRIMIGAS



LEONARDO & Cía.

Compañía de instalaciones de cañerías de
gas y supergas cañerías de incendio

SANTA FE 5384

T. E. 72-1537

Opina Chapaleo:

Los mejores caños para
aguardar los fabrica

Eternit

Agua limpia y abundante

Conservan siempre su caudal inicial

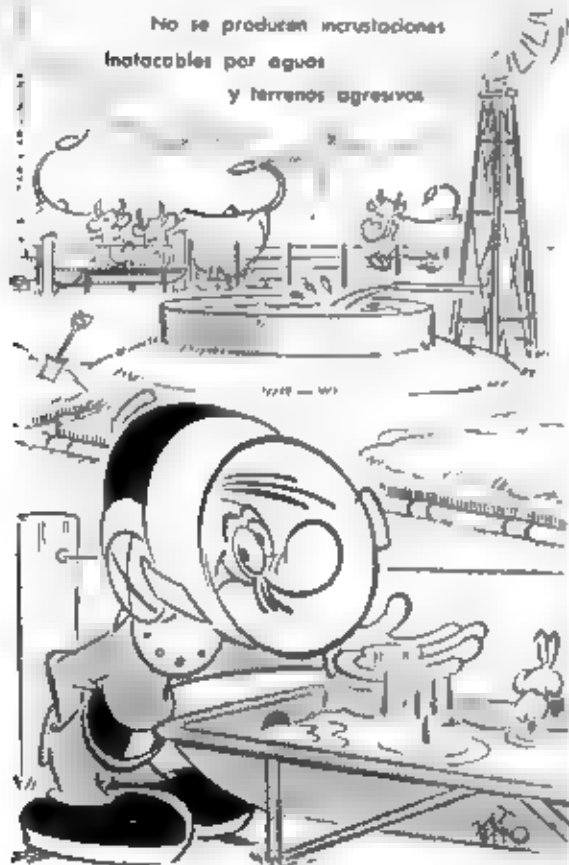
Son inoxidables

Fácil colocación

No se producen incrustaciones

Intocables por aguas

y terrenos agresivos



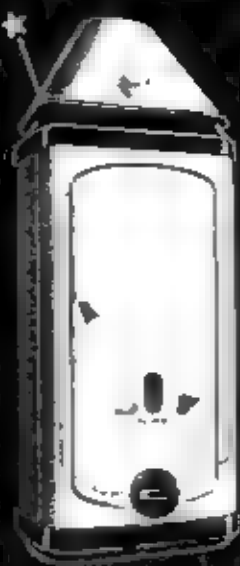
Eternit



2 JOYAS

DE LA INDUSTRIA ARGENTINA
AL SERVICIO DEL

GAS
ARGENTINO



Confort en el baño

COCINAS Y CALEFONES



Confort en la cocina



Los calentadores
Gas que resiste
Los cambios

REPRESENTAN Y VENEN: A CASA CENTRAL, GALLINEROS,
SOLISMALES, LINCOLN 100, CASILLAS 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1248, 1249, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1266, 1267, 1268, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293, 1294, 1295, 1296, 1297, 1298, 1299, 1300, 1301, 1302, 1303, 1304, 1305, 1306, 1307, 1308, 1309, 1310, 1311, 1312, 1313, 1314, 1315, 1316, 1317, 1318, 1319, 1320, 1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1326, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1351, 1352, 1353, 1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1359, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1368, 1369, 1370, 1371, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380, 1381, 1382, 1383, 1384, 1385, 1386, 1387, 1388, 1389, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1410, 1411, 1412, 1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420, 1421, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449, 1450, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455, 1456, 1457, 1458, 1459, 1460, 1461, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1468, 1469, 1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520, 1521, 1522, 1523, 1524, 1525, 1526, 1527, 1528, 1529, 1530, 1531, 1532, 1533, 1534, 1535, 1536, 1537, 1538, 1539, 1540, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, 1558, 1559, 1560, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565, 1566, 1567, 1568, 1569, 1570, 1571, 1572, 1573, 1574, 1575, 1576, 1577, 1578, 1579, 1580, 1581, 1582, 1583, 1584, 1585, 1586, 1587, 1588, 1589, 1590, 1591, 1592, 1593, 1594, 1595, 1596, 1597, 1598, 1599, 1600, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1606, 1607, 1608, 1609, 1610, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1656, 1657, 1658, 1659, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1688, 1689, 1690, 1691, 1692, 1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758, 1759, 1760, 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777, 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840, 1841, 1842, 1843, 1844, 1845, 1846, 1847, 1848, 1849, 1850, 1851, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1860, 1861, 1862, 1863, 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2

PRODUCTOS NOBLES PARA UN MEJOR VIVIR

Tanto en la ciudad como en el campo, el **MONOLIT** tiende a mejorar las condiciones de vida de la comunidad. Para lograrlo, es necesario, además del esfuerzo de los hombres, contar con materiales que reúnan excelentes condiciones de calidad, seguridad y uniformidad.

Es por ello que los productos de fibrocemento "**MONOLIT**" son los preferidos por los profesionales que conocen sus múltiples ventajas por propia experiencia.



¡Solicite **MONOLIT**
a su proveedor. Es
el material de fibro-
cimiento que anda
un poco más!"

Sres: **ARQUITECTOS - INGENIEROS - CONSTRUCTORES y PROPIETARIOS**

Equipen sus calderas con Quemadores de Petróleo SYNCRO - FLAME

Los Edificios modernos requieren :

QUEMADORES DE PETROLEO SYNCRO-FLAME

**AUTOMATICOS, SEMI AUTOMATICOS Y MANUALES
PARA LA PERFECTA COMBUSTION DE LOS PETROLEOS PESADOS Y LIVIANOS**

**QUEMADORES
a DIESEL OIL o GAS OIL**

**QUEMADORES
PARA FUEL OIL**

Para los Quemadores SYNCRO - FLAME
NO HAY PROBLEMA DE DIFICIL SOLUCION

Sociedad C. A. R. E. N.

ANTONIO MACHADO 623/36/50 — T. E. 60-1968 (con días internos) — BUENOS AIRES

NOTA ENVIADA

(Verbo en la pág. X)

mente apartada con respecto a las comunicaciones y a la vida cultural de otros centros

b) Aporte natural y residencial

El clima mendocino, uno de los mejores de la República, permite una dedicación en los estudios mas permanente y llevadera que en San Juan y, por consiguiente, un mayor aprovechamiento en las tareas estudiantiles

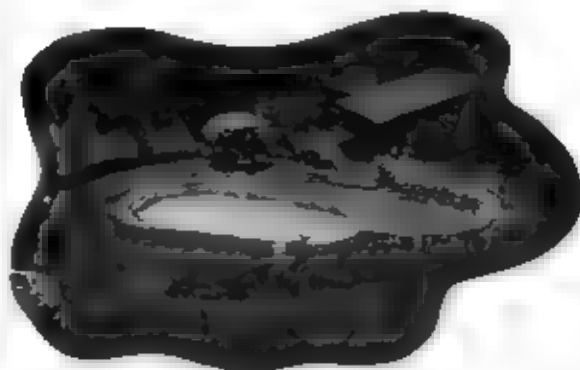
Estimamos que este factor merece más consideración del que se le acostumbra a dar y nuestra opinión está respaldada por los estudios completos y muy conocidos sobre las relaciones entre clima, terreno y

vida humana que son materias de la geografía humana y de la geografía de la historia, que tiene gran importancia para explicar la formación y el progreso de las culturas de la civilización

En un punto de vista más delimitado cabe también destacar las ponderables condiciones que ofrece Mendoza para el alojamiento tanto de estudiantes como de profesores, las que no existen en San Juan

c) Profesional

Un elemento de importancia primordial para la formación del estudiante de Arquitectura es el contacto con el medio profesional desarrollado, que permita el intercambio entre personas de mayor experiencia y los que recién se acercan a las disciplinas de la Arquitectura



Prepárese para el Verano

PILETAS DE NATACION LANDINI

Construcción Rápida y Garantida por CONTRATO

CONSULTENOS POR TELEFONO

O. Andrade 463 - 743-4142 - ACASSUSO

MARCA REGISTRADA



FABRICA DE CORTINAS METALICAS

TOMIETTO

IMPORTACION - EXPORTACION

A PALLAS, TAMBORAS METALICAS Y CHAPA BULADA

PATENTE N° 57.057
Puerta de escape automática
PATENTE N° 59.312
Módulo de esta producción
PATENTE N° 67.184
Levantamiento y descenso automático
PATENTE N° 69.665
Nuevo tipo de tor y Des. automática
PATENTE N° 69.781
Cierre automático
PATENTE N° 71.761
Levantamiento y descenso automático



MAS SEGURA

El juego de cierre de la puerta de escape automática "TOMIETTO" Patente 57.057 es totalmente seguro, por lo que no se puede abrir de la parte que la parte de la cerradura, uniéndose en una forma sólida en una sola pieza.



MAS COMODA

Un sólo botón levanta y baja la puerta de escape automática "TOMIETTO" Patente 57.057 por lo que sólo debe manipularse una palanquilla que sirve como control de la puerta con un peso mínimo de 4 kg.

TALLERES Y ADMINISTRACION SANABRIA 2262 N° 78 BUENOS AIRES T. E. 67-4551 67-8686
Sucursales en Córdoba Tucumán 352 — Mendoza A. J. Y. Zapata 413
Y representantes en todo el país

En la actualidad hay en Mendoza más de cuarenta Arquitectos que desarrollan actividad profesional en forma privada o pública y están reunidos en la Sociedad de Arquitectos, Divisional Mendoza, en la que también pueden participar los estudiantes, análogamente a lo que pasa en las obras Divisionales de la Sociedad que tiene su sede Central en Buenos Aires y filiales en Córdoba, Tucumán, Rosario, etc. En San Juan el número de Arquitectos no pasa de diez y no hay ninguna Asociación local o nacional. Interesa también tener en cuenta el volumen de obra que se realiza en una ciudad por la enseñanza permanente que de ella puedan recabar los estudian-

tes. A pesar de la situación de Reconstrucción de San Juan, el volumen de obra es mayor en Mendoza por su población como resulta de las estadísticas.

Debe valorarse también la oportunidad de trabajar en los estudios profesionales que en un medio de desarrollo se le ofrecen al estudiante, proporcionándole la oportunidad de aprender y al mismo tiempo conseguir recursos económicos que le ayuden a mantenerse sin pesar sobre la economía de la Universidad ni de sus hogares, evitándose así que el estudio se realice en función de privilegios y no de vocación.

(Continúa en la pág. XVIII)

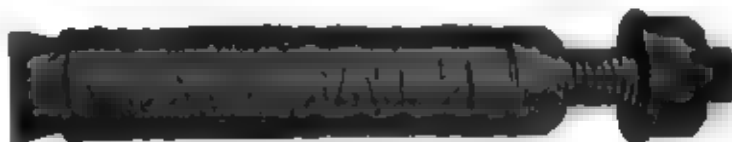
RAWLPLUGS



Tarugos de Fibra y Bulones de Expansión para sujetar Maquinarias, Motores, Transmisiones, etc.

van Wermeskerken, Thomas & Cia.
SOC RESP LTDA
CAP S 300 800 00

CHACABUO 682 T. E. 33-3827
BUENOS AIRES




Los primeros **CAÑOS de FUNDICION** **CENTRIFUGADOS** *fabri-* *cados en el MUNDO, llevaron la*

MARCA



En efecto, fué en 1918 cuando los hombres de "TAMET" aunando voluntades y con profunda fe en el porvenir industrial del país, asumió la enorme responsabilidad económica que significaba montar una planta — la primera en el mundo — para la elaboración de caños de fundición centrifugados, otorgando así a la República Argentina el privilegio de ser la iniciadora de un sistema hoy mundialmente desarrollado.

La "CALIDAD TAMET" de los caños fabricados desde entonces, ha seguido en forma ascendente y paralela al perfeccionamiento técnico alcanzado hoy. Los caños  en la actualidad continúan siendo el vehículo insustituible para la conducción de líquidos y gases.



TAMET

CHACABUCO 132 - BUENOS AIRES

n**NUESTRA ARQUITECTURA** - Noviembre 55 - Año 26 - Nº 316

Revista mensual editada por EDITORIAL CONTEMPORANEA S. R. L.

Capital \$ 102.000.-

director: Raúl H. Burzaco

Sarmiento 643 - Buenos Aires

Teléf. 31, Retiro 1893 y 2574

a

TARIFAS Ejemplar suelto en la Argentina \$ 10.—; en el extranjero \$ 15.—.

La suscripción anual en la Argentina \$ 90.—; en el extranjero \$ 180.—.

REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 485.783

SUMARIO

Juan A. Cassasco, arqu.: Casa
de un Arquitecto

Visión retrospectiva: Obras
del arquitecto Francisco
1945-48

Richard J. Neutra y Roberto
E. Alexander, arqu.: Uni-
versidad de San Mateo

El Color en la Arquitectura
y su Relación con la Per-
sonalidad

PLANTILLA Alfredo Bigatti,
Relieves y Cerámicas por
Felix M. Peavy

Piet Mondrian, El Huma-
nismo de Mondrian

Novedades en Diseño Lámpa-
ras - Relojes.

C. E. A. Los "Arts & Crafts"

Noticias

A los lectores

Nos ha tocado vivir un año glorioso para la historia de nuestra Argentina, un año revolucionario en el más exacto sentido de la palabra, en fin, el año por todos esperado.

Pero —y no podía faltar—, para las publicaciones periódicas del tipo de la nuestra, tales acontecimientos, por gloriosos que resulten, traen consigo numerosos contratiempos que acaban por demorar la aparición de la revista —nosotros no podemos suprimir un número y aparecer con el siguiente—. Es cierto que dos meses no es mucho tiempo, pero cuando se trata de recuperarlos encontramos que los cajones del escritorio están vacíos, y es sabido que el material no "surge" en este país, donde se construye bastante poco. A pesar de todo esperamos estar en fecha a mediados del año 56.

Ahora bien, no solo en la aparición periódica nos vemos obligados a fallar: habíamos prometido publicar en el número de Diciembre 55 las bases del concurso de proyectos sobre la Vivienda Familiar, será imposible hacerlo. Esto no quiere decir que se haya descartado la posibilidad de organizar dicho concurso, por el contrario, estamos empeñados en llevar adelante la "idea", y es posible que en los próximos tres meses demos a publicidad las bases, reglamentos y premios del citado certamen.

Hablemos, por fin, de algo más próximo. A partir del mes que viene Nuestra Arquitectura contará con una sección más "la página polémica". Estará formada por las cartas que nos envíen los lectores, desde ya cartas "polémicas", en el justo sentido de la palabra... Hace tiempo que veníamos recibiendo sugerencias con respecto a la inclusión en nuestra revista de una página para el lector; pero nos sentíamos remisos, por considerar de éxito improbable tal sugerencia. Ahora, luego de mucho pensarlo, creemos llegada la oportunidad de iniciar dicha sección; los lectores tendrán la última palabra, de ellos depende el éxito de la "página polémica".

Agotadas nuestras buenas intenciones, ahora les toca a los arquitectos argentinos, en este año que se inicia, prometerse hacer más y mejor por arquitectura, buscar nuevas soluciones, lograr el nivel ya alcanzado en otros países.



Frente Norte

CASA DE UN ARQUITECTO

JUAN A. CASASCO, Arq.



Esta obra del Arq. Casasco refleja las inquietudes del proyectista que ha volcado en su propia casa una gran cantidad de detalles y materiales nuevos en el país. La aplicación de nuevas técnicas en un medio como el nuestro exige muchos sacrificios, de allí que esta vivienda represente una pequeña avanzada en el medio, y su crítica redundará en beneficio de los que se detengan a estudiarla.

El programa era simple: un espacio que permitiera alojar cómodamente al arquitecto, su esposa y dos hijos varones pequeños. Las distintas inquietudes de los dueños de casa, artesanía y artes plásticas hizo necesario disponer un garage taller con mucha luz, un estudio con vista al parque y cuarto oscuro anexo, un living comedor con vistas a la terraza y al jardín para poder controlar los juegos de los niños.

Un árbol añejo (*arecaria brasilensis*) determinó en ciertos aspectos el partido adoptado, el resto responde a visuales, función y orientación adoptada. La planta consiste en un gran cuadrado de 8 x 8 metros en dos niveles, con un anexo de servicio de 4 x 8 metros aprox., en planta baja. El módulo adoptado de 4 x 4 metros es económico y fácil de realizar, las losas de techo y su trapeo son del tipo "flat-slab" con columnas compuestas, hierro y muros portantes de ladrillos, solución que en este caso y en nuestro medio (medianeras macizas) era la más aconsejable. En principio el arquitecto proyectó una vivienda en tres plantas con estructura enteramente de hierro, pero su realización estaba azorada de dificultades técnicas y de artesanía, resultándole el costo de tal estructura el doble que el de la adoptada en el proyecto definitivo.

La parte funcional de la vivienda responde a las necesidades

psicológicas de sus moradores, la plástica fue condicionada a la zona, a la idiosincrasia del vecindario. Una vivienda más vidriada y con un plano más libre hubiese sido lo ideal para el arquitecto y su esposa, pero habría resultado una solución falsa en ese medio físico y social.

La tradición de San Isidro se dejó ver sutilmente en el tratamiento de los muros exteriores, rústicos, de ladrillo con juntas desparpamadas (a bolsa) y blanqueados.

La estructura mixta de muros portantes, columnas y losas planas, sin viga alguna, permitió el libre juego de planos y la creación de espacios y visuales a los parques vecinos. Los muros portantes se trataron con colores suaves y en general el prisma simple de la vivienda se destaca entre los árboles que lo valoran y protegen del sol estival del N.E. y N.O.

Materiales empleados

MUROS. de ladrillo común con juntas desparpamadas, blanqueados exteriormente, revocados interiormente con hidrófugo y 4 cm de mortero de vermiculita gruesa, estucados con yeso al igual que los cielos rasos, y protegidos sus ángulos expuestos con guardacantos de hierro.

ESTRUCTURA. Muros portantes y columnas de hierro "Star colum" son perfiles compuestos por cuatro ángulos y planchuelas continuas soldadas y con relación de esbeltez óptima, coronadas con un capitel de diseño especial de la Ing. M. O. Agostini, de probada eficiencia en obras públicas contemporáneas realizadas por Camasco (ver detalle del capitel en la página 136).

ENTREPIÑO Y TECHO. Losas "flat slab" de hormigón macizo, planas, con vigas-placa de armadura de compresión. El tanque de agua—terror plástico de los arquitectos—es un pequeño prisma cuya presencia se acusó revistiéndolo de veneciano celosía rectangular apaisado. Dado el estado de provisión de agua actual en el Gran Buenos Aires, no hubo otra solución que tener una reserva de 1500 litros, lo que probó ser una buena previsión.

CONTRAPIESOS. En planta baja son de cascotes en seco con alitado hidrófugo y manto de mortero anticorrosivo de vermiculita gruesa que garantizó un invierno con pisos secos a pesar de la proximidad del río (500 mts.). El entrepiso es del tipo "flotante" con mortero de vermiculita de grano fino, que asegura una absorción acústica eficiente.

PISOS. Parquet de guatambú estacionado en planta alta y II. vlog-comedor, colocado "a la inglesa", el resto es de mosaicos cerámicos tipo Lagure de 7 x 14 cms., colocados en forma simétrica y con mezcla exenta de arena, para evitar exudaciones salitrosas, se reemplazó la arena con vermiculita y se incrementó el dosaje del cemento con óptimo resultado de adherencia. Los secciones de madera son de roble lustroso natural de 5 cm de altura, los de mosaicos son cuartas cañas cerámicas adaptadas especialmente y de la misma altura.

CARPINTERÍA. Marcos exteriores de incienso amarillo de 2" x 8" ventanas de aluminio especial (ver detalle) y cristales fijos e corredizos Armourplate (adaptación de un tipo del ingeniero Peretti de perfiles estruados para transportes); tapa rotos exteriores de chapa de hierro PWR 18 a 1-1/2" de placa de 20 mm., marcos de puertas exteriores en carpintería ma-

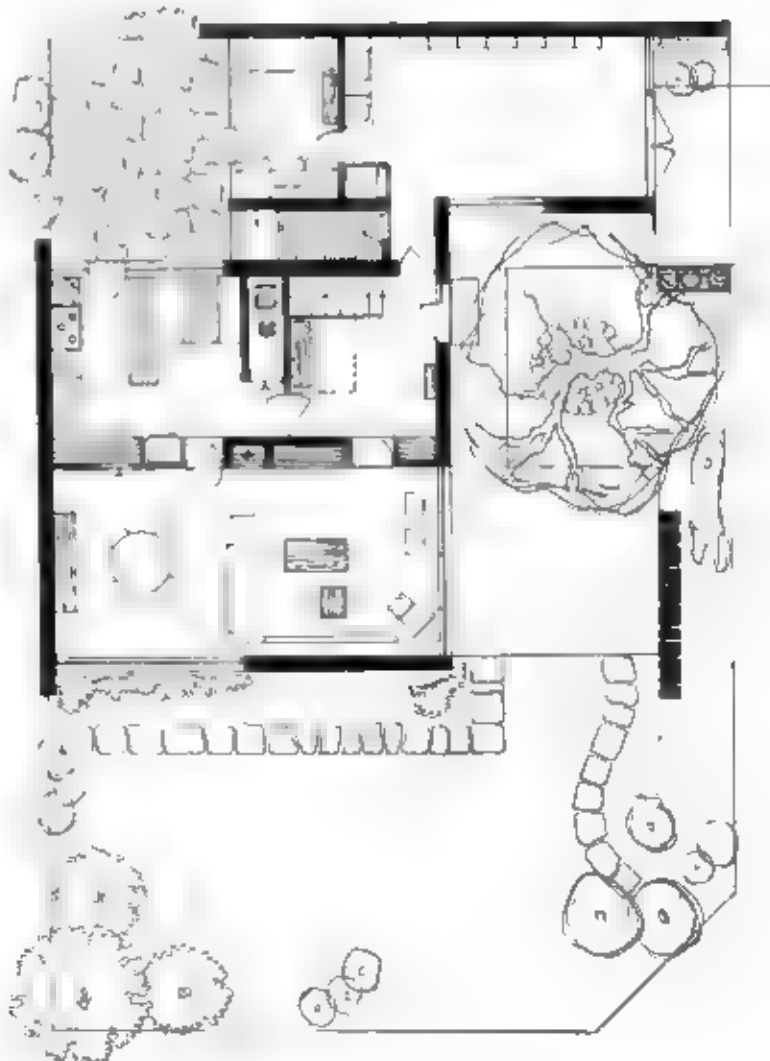


Foto EDUARDO COLOMBÓ





Figure 10.10

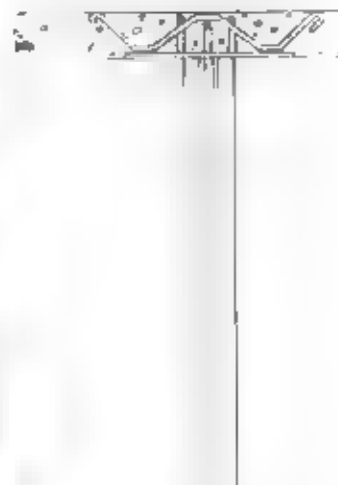
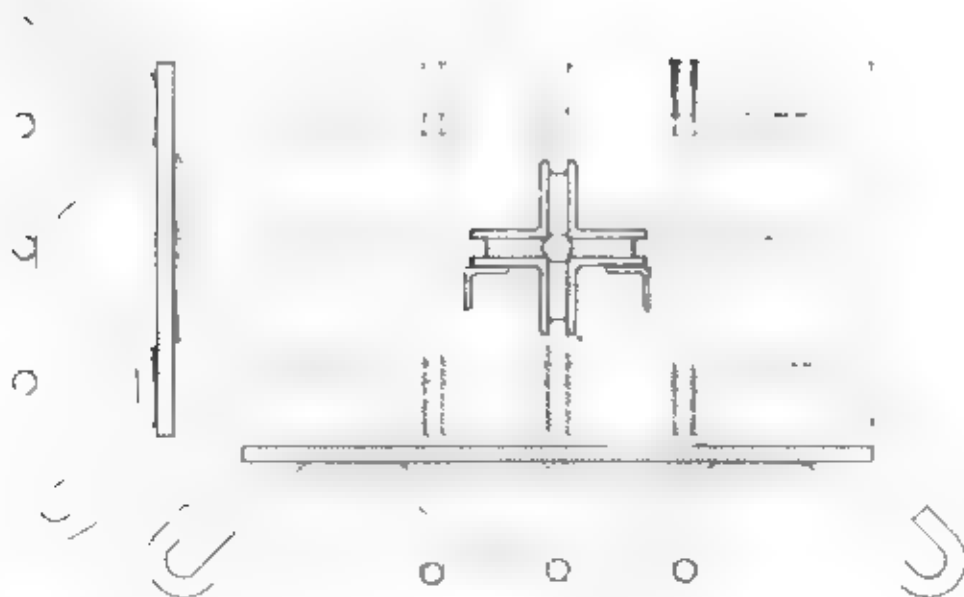


Figure 10.11: A series of three small, square architectural drawings showing different views of a building. The first drawing shows a cross-section with a central vertical axis. The second drawing shows a side elevation with a series of horizontal lines. The third drawing shows a top-down view with a central square and four radiating lines.

Figure 10.12: A series of three small, square architectural drawings showing different views of a building. The first drawing shows a cross-section with a central vertical axis. The second drawing shows a side elevation with a series of horizontal lines. The third drawing shows a top-down view with a central square and four radiating lines.



Alca de 40 mm., y hoja de chapa doble BWG 18, rellenos de remicelita grano medio. Puerta de entrada en petirihí natural y tracas, marco y umbral de chapa doblada. Marcos interiores de chapa doblada BWG, enteros de piso a cielo raso y hojas de placas de guatembú natural de 3". Herrajes Alpan y tiradores de diseño especial en platil.

Todos los taparrollos se separan del cielo raso y flotan entre el cristal verde "Solix" templado del montante y los cristales de los ventanuales. Esta posición del taparrollo (ver detalle) fue objeto de un largo estudio. Se partió de la premisa fija que debía haber una cortina de enrollar —para lograr privacidad respecto de la calle y protección de los agentes atmosféricos—. La ubicación del rollo de la cortina separado del cielo raso por mite una continuidad visual permanente hacia los parques circundantes aun con las cortinas bajas. Los cristales de los montantes son verdes Solix atórmicos y polarizantes, y en la práctica la luz que penetra permanentemente por ellos no resulta molesta. Se pensaba colocar una cortina de enrollar de aluminio especialmente estruido y anodizado, pero se desechó por su elevado costo, dado el gran tamaño de las aberturas a cubrir (4 metros x 2.60 m.) por el ruido que producirían las tabillas con el viento. etc., en cambio se adoptó una cortina de tabillas de palo blanco aligado, con ranuras de ventilación especiales.

La planta baja posee ventilaciones fijas en la parte inferior de los ventanuales y con ventanetas interiores de placa de guatembú natural, y mosquitero exterior fijo. El sistema de ventilación obtenido es óptimo, pues se produce un movimiento ascendente de aire sin corrientes, y al estar ubicados todos los montantes de la casa a ras del cielo raso la capa de aire caliente próxima al techo se elimina por ventilación cruzada y constante por encima del plano habitable.

MUEBLES FIJOS En toda la casa se emplearon marcos, hojas de puertas e interiores de guatembú natural, y en la cocina a título de ensayo, se utilizaron placas de guatembú con una capa de melamina tipo Formica ejecutada en el país y que a la vez protege y resaca la madera, siendo su superficie prácticamente indestructible. Las mesadas de la cocina son de acero inoxidable y formica roja, lo mismo que la mesa del comedor diario. El comedor diario fue provisto de un armario poco profundo con una tabla rebatible y accesorios para planchar. Además, sobre cada plano de trabajo se colocaron luces directas y toma-corrientes para los accesorios mecánicos de la cocina de hoy. Junto a la planta lavaplatos —doble— se instaló un lavapastos mecánico y se previó la futura instalación de un triturador de desperdicios. La heladera se ubicó en un nicho que a la vez encierra la biblioteca culinaria, la radio y un escritorio anexo para el ama de casa. En planta alta el dormitorio de los niños posee un cuarto ropero de gran capacidad y el estudio otro adaptado a cuarto oscuro. El resto de la casa posee placarda de madera de guatembú natural en toda la altura de los locales y con forro interior de la misma madera.

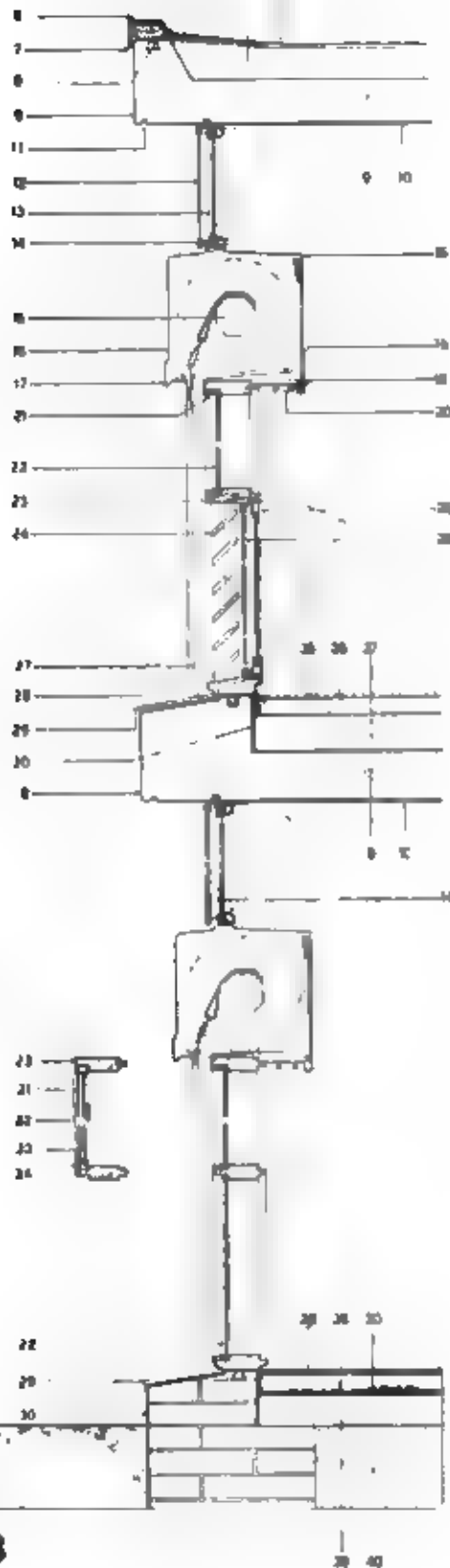
ESCALERA En parte es libre, armazón de hierro con huellas de madera e incienso natural, apoyada en el piso del hall por medio de una arandela de hierro y goma maciza y anclada al descanso intermedio con un método similar, esta sumada a la elasticidad que le brinda el diseño (ver detalle) se obtiene una agradable sensación elástica al ascender por ella. El resto de la escalera es de hormigón armado con huellas de incienso. Este diseño fue posteriormente aplicado por el mismo Casasco a viviendas de una ciudad jardín próxima a la capital.

CALEFACCIÓN Por radiadores de fundición embutidos, calefacción para agua caliente de 25.000 c.v.l. quemador automático a petróleo con tanque debajo del garage, tanque intermediario de 300 lts. con llave de tres vías, que puede ser alimentado por la caudera de calefacción o por un calefón a gas.

VARIOS La casa cuenta con 60 bocas de luz, un sistema embutido de red de radio con antena, tierra, parlantes y sistema de alta fidelidad que permite gustar de buena música en las distintas plantas del edificio. Todos los toma-corrientes de la casa se conectaron a tierra como medida de seguridad, y la instalación se dividió en tres circuitos con fusibles automáticos termo magnéticos.

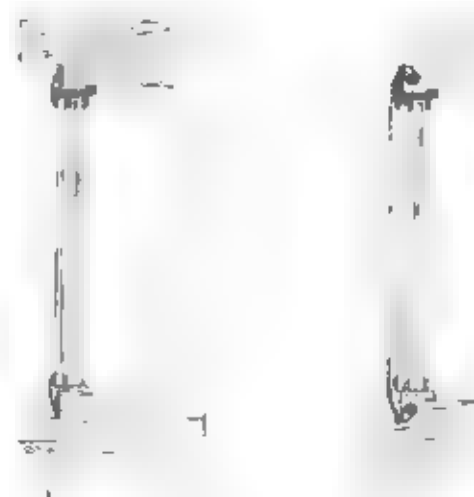
PINTURA Se emplearon barnices, esmaltes y pinturas murales sintéticas y de una sola marca con los solventes, accesorios e indicaciones del fabricante, lo que permite un control de calidad y eficiencia del material, criterio seguido en toda la obra, en la que el arquitecto aplicó materiales y técnicas nuevas a título experimental, cuyos resultados le servirán para mejorar las de sus obras futuras.





CORTE DEL FRENTE N.E.

1. Pintura blanca mineral.
2. Hormigón de vermiculita, grano grueso.
3. Techado armado amianto-algodón-asfalto.
4. Granza de mármol blanco, grano 1 al 3
5. 10 cm de aislamiento.
6. Cenefa y bobina de ...
7. Tapa de piso reconstituido.
8. Lomo plano de techo (Flat Slab), hormigón armado aparente.
9. ...
10. ...
11. ...
12. ...
13. ...
14. ...
15. ...
16. ...
17. ...
18. ...
19. ...
20. ...
21. ...
22. ...
23. ...
24. ...
25. ...
26. ...
27. ...
28. ...
29. ...
30. ...
31. ...
32. ...
33. ...
34. ...



Detalle correspondiente a los números 31, 32, 33 y 34

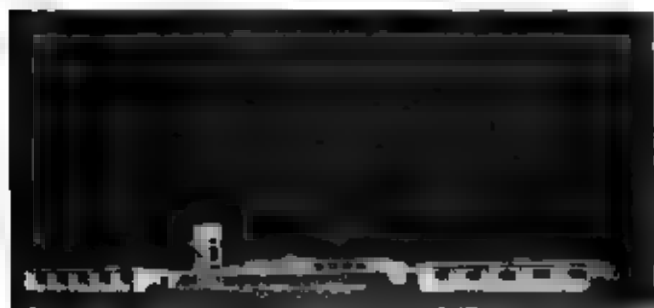


Plata de acero

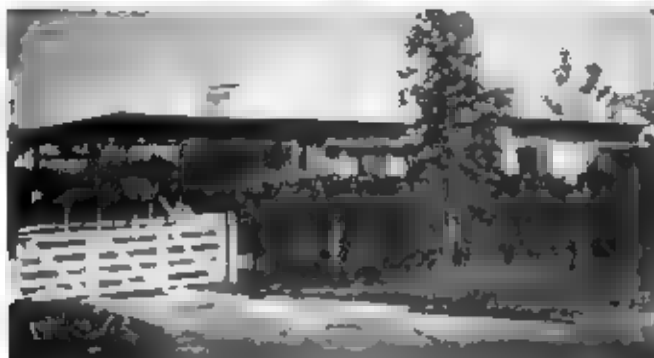


Cortes, planta y elevación de la estructura.

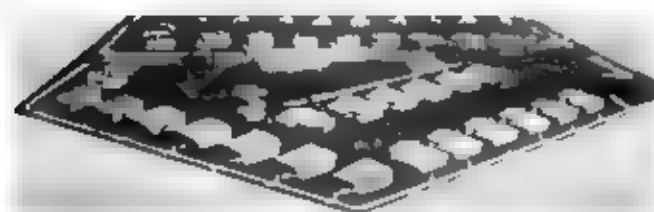
Visión retrospectiva: obras del arqu. Casasco (1945-48)



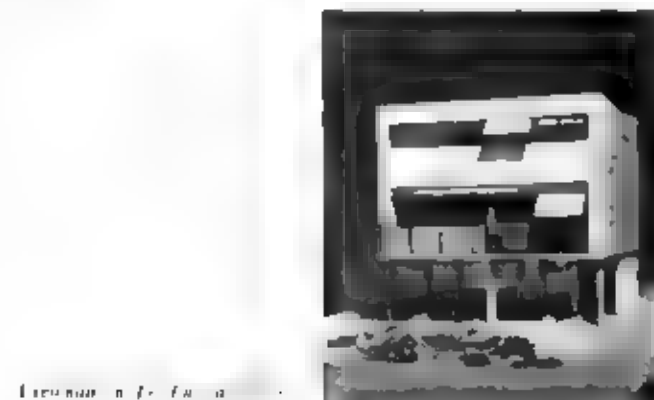
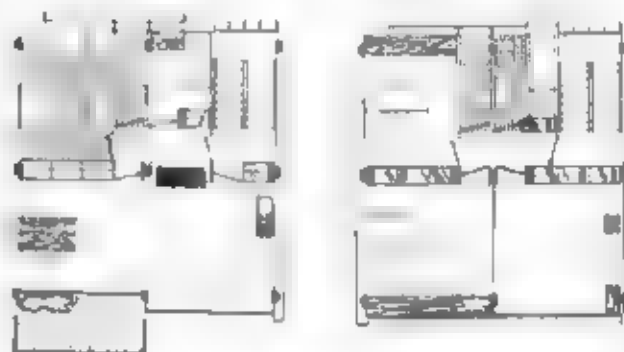
Casa de la mujer en Sevilla (1945) colaboración con Mario Rubio y el arqu.



Casa en Hartington (1947) colaboración con Emilio Martínez (A)



Casa de la mujer en Sevilla (1945) colaboración con Mario Rubio y el arqu.



Interior de la Casa de la mujer en Sevilla (1945)

LA CONSTRUCCION DE HOSPITALES MODERNOS

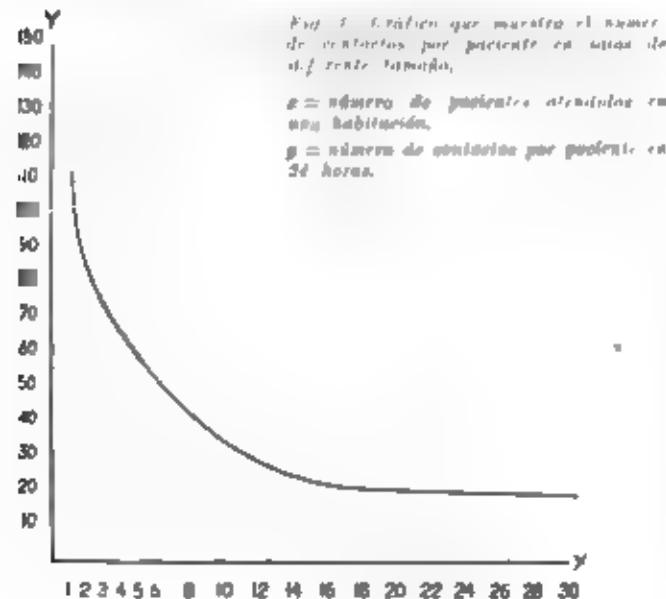
ES NECESARIO EL ENFOQUE FUNCIONAL

Como resultado de los progresos realizados en el campo de la medicina, las necesidades de un hospital se han hecho cada vez más severas, en especial con respecto a la planta e instalación.

Para que sea posible preparar un plan realmente adecuado, es necesario, en primer lugar, formular con claridad los requisitos que el establecimiento debe satisfacer. Antes de llegar a determinar el trabajo a realizarse, será indispensable hacer un análisis cuantitativo y cualitativo de la población. Debe recogerse información sobre las dimensiones de la zona y el número de habitantes, la distribución de la población en la zona, los grupos de edades y las ocupaciones de sus miembros. Además hay que llegar a ciertas conclusiones sobre la forma en que la población tenderá a desarrollarse previamente en el futuro (un periodo de veinte años). Asimismo debe hacerse un análisis de los datos estadísticos relativos al estado de salud de la población. Las conclusiones por áreas similares resultarán particularmente útiles si son incompletas las cifras correspondientes a la zona que se estudia.

Los datos recogidos permitirán determinar el número de camas necesarias, el número de camas para cada servicio y las necesidades relativas a los consultorios externos. En este sentido deben tenerse en cuenta, por supuesto, las facilidades ya existentes.

El lugar más adecuado para el hospital debe establecerse basándose en la distribución de la población en la zona, las exigencias que ha de satisfacer el lugar, el terreno disponible y la red existente de caminos. Debe prestarse especial atención a aspectos tales como: condición del suelo, orientación, viento predominante, interferencia de ruidos, pureza del aire (polvo, humo, etc.) Aparte, debe dejarse margen para futuras ampliaciones.



La elección final del lugar no puede hacerse hasta después de fijarse los requerimientos de espacio de los diversos departamentos y haberse tomado una decisión sobre el número de pisos que tendrá el edificio. Si las condiciones de elección son muy limitadas, la decisión deberá basarse en las posibilidades presentadas por el terreno disponible.

Para determinar el espacio exigido por los diversos departamentos será necesario hacer un análisis del proceso que se desarrolla en los mismos. Con la ayuda de este análisis será posible establecer para cada departamento el número de salas necesarias y sus respectivas dimensiones que deben satisfacer esas salas con respecto a dimensiones, iluminación y equipos. Para la agrupación de las salas entre sí el departamento debe disponer de información respecto de la naturaleza y extensión del tránsito entre las salas mismas y entre éstas y las salas de el departamento.

Será posible entonces determinar el agrupamiento más adecuado de los diversos departamentos. En este caso habrá que hacer un análisis de la naturaleza y extensión del tránsito entre los distintos departamentos. Debe establecerse que direcciones de tránsito hay que mantener separadas, y es menester considerar el pro y el contra del transporte horizontal y vertical. En esta etapa puede tomarse una decisión con respecto al número de pasos requeridos y a ciertos casos tal vez sea necesario tener muy en cuenta el área y situación del lugar.

Por último, el plan funcional se produce ordenando sistemáticamente los datos recogidos. En este plan pueden encontrarse —sobre la base, entre otras, de consideraciones sobre tránsito y espacio— los requisitos que deben satisfacer las salas y otras dependencias en relación con el tamaño, dimensiones y con el número fijo de las mismas como se interrelacionan y las consecuencias para la concepción del edificio en conjunto. Además se discuten nuevamente las ventajas y desventajas de las distintas soluciones. Este plan puede servir de punto de partida para el verdadero trabajo arquitectónico, esto es, la preparación de los diseños preliminares y finales.

* * *

Lo antedicho es más fácil de plantear que de realizar, pero, en cada una de las etapas mencionadas exige esfuerzos muy arduos. Dado que estos problemas se encontrarán a menudo, a veces en otra forma, es posible hacer estudios generales de elementos específicos.

Esto es lo que han hecho en realidad en varios países institutos especializados, por ejemplo, en Estados Unidos el U. S. Public Health Service, en Gran Bretaña la Nuffield Foundation; en Suecia, el Centrala Sjukvårdsberedningen y en Holanda, el Bouwcentrum.

Este último instituto ha preparado, en colaboración con expertos, informes sobre temas de servicios hospitalarios. Estas instrucciones contienen información relativa al tamaño, capacidad y necesidades técnicas, de los diversos edificios en los hospitales. Además, se han publicado estudios sobre el tránsito dentro y entre los diversos departamentos, plantas de hospital, instalación sonora pro y contra de las construcciones de varios pisos o bajas, ventajas e inconvenientes de los corredores simples o dobles, etc. Naturalmente, los informes no contienen soluciones listas de automata, sino que permiten a los interesados obtener rápidamente un sólido conocimiento sobre el tema.

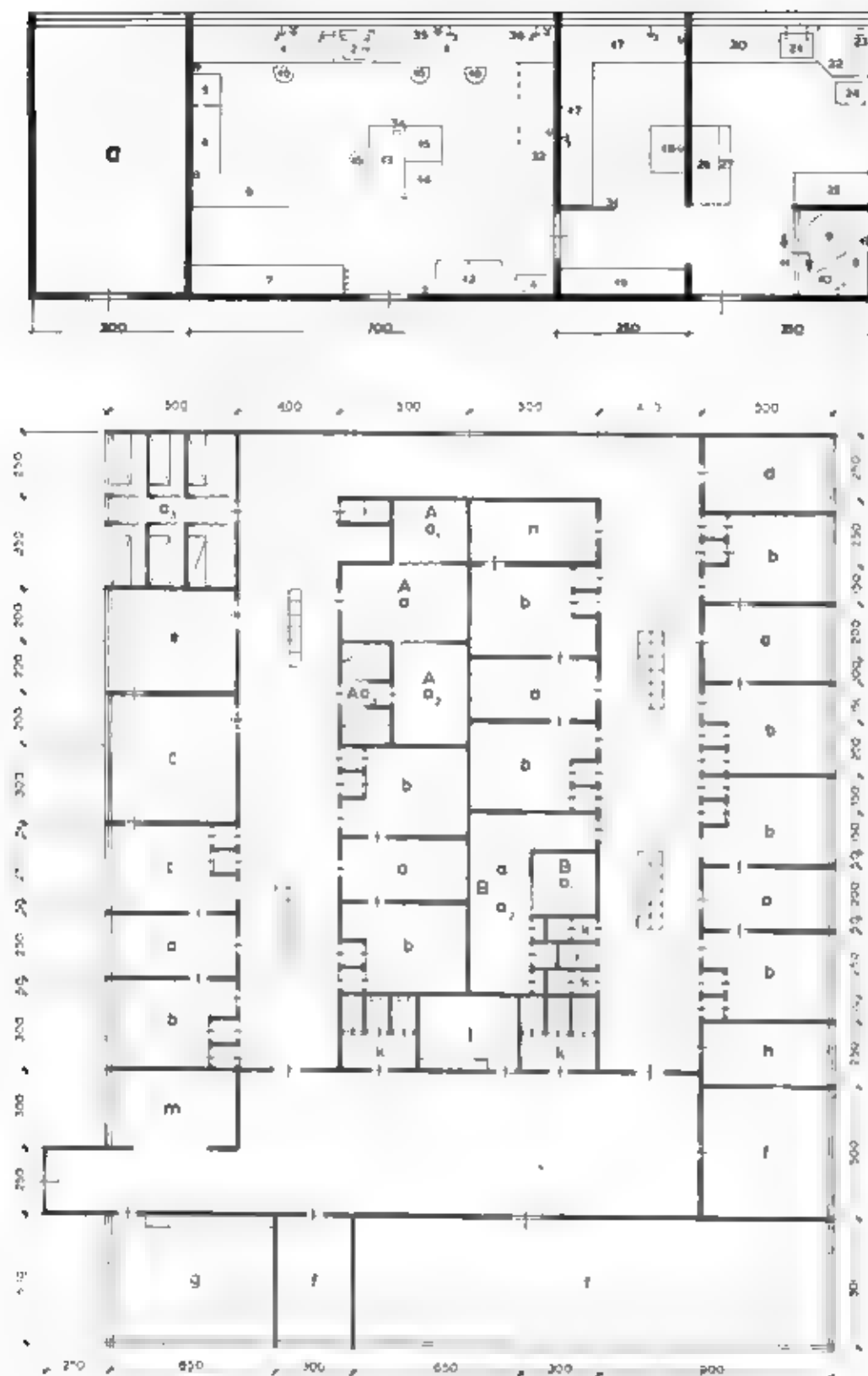


Fig. 2a Laboratorio bacteriológico para un hospital de 400 camas.

a) Consultorio, 1, banco de trabajo, 2, tómbate para colorar, elevador, 3, baño de agua, 4, depósito de agua, 5, base bajo para centrifuga, 6, lugar para incubadores, 7, armario para material, 8, armario de corrientes de aire, 9, autoclave, 10, gran oro de gas apurador de vapor basado en el método Koch, 11, puertas correderas, 12, refrigerador de doble puerta, 13, mesa para trabajo de física, 14, mesa de recepción para material, 15, lugar para fichería, 16, silla, 17, mesa para escribir medios de cultivo, alfombra, 18, un alfiler sobre alfileres de metal, 19, armario de aire caliente, 20, armario de granito, 21, pila, 22, pasador para el agua, 23, enfriador de alcohol, 24, alfileres de armario de metal para cultivos de virus, 25, armario alto de pared, 26, cubeta, 27, mesa de ancho 31, partición hasta el techo para cubrir corriente de aire, 28, estante libre, 29, lugar para teléfono, 30, toma corriente doble, 31, suministro de gas (la figura indica el número de picas).

Figs. 1 a, b, c: Ejemplos del trabajo de los grupos de estudio del Rouvrentum.

Fig 1b. Departamento de pacientes externos donde 8 especialistas pueden atender simultáneamente sus consultorios.

a, consultorio, d, pieza de curas
u, pieza de tratamiento, w, pi-
za de reposo, xat, pieza combu-
da, consultorio y tratamiento, b,
pieza de examen, e, sala de ope-
raciones, f, laboratorio; g, sala de
dentis, h, pieza de espera, i, in-
firmos, j, cisterna, k, gabinete
para limpiar materiales, l, comi-
das, m, tours, n, sala de enferme-
ras, o, sillas rodantes, p, pieza
de separación de estómago, a, po-
liclinico para casos de otorrino-
rinalgia, b, policlinico oftalmol-
ógico.

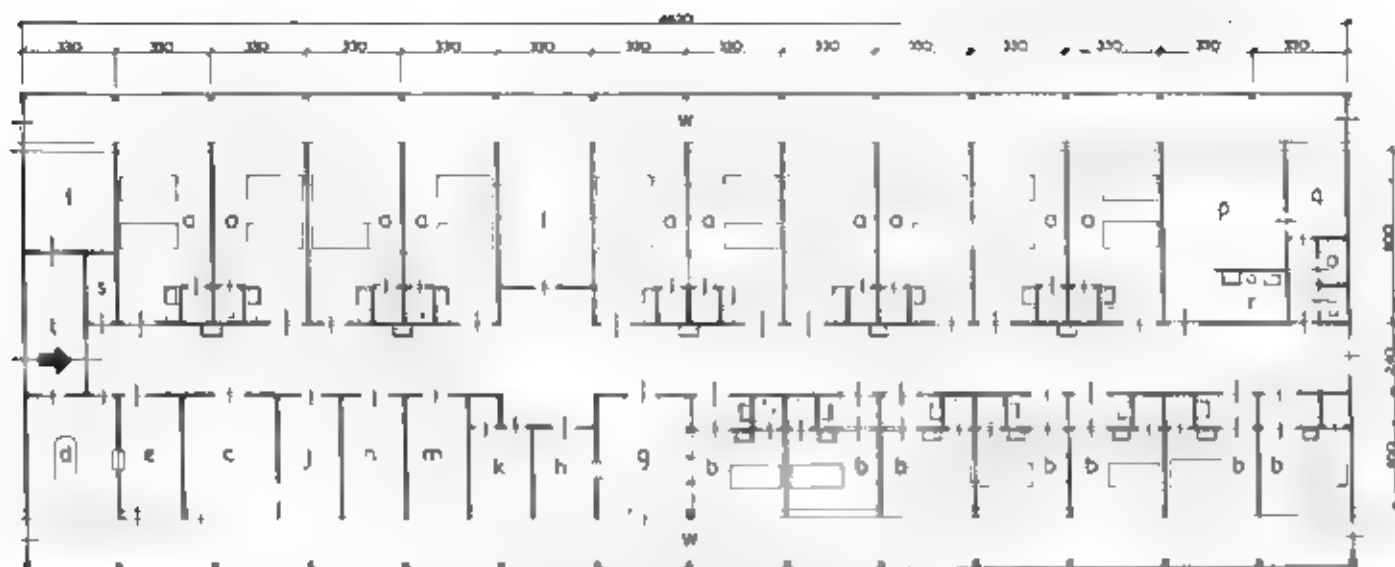


Fig. 2c. Sección de enfermedades infecciosas.

a, sala; b, puerta de entrada; c, puerta para exámenes; d, baño; e, sala de enfermería; f, puerta para guardar la ropa de los pacientes; g, sala de enfermería; h, sala para lavados; i, sala de habitación; j, sala de habitación; k, sala de habitación; l, sala de habitación; m, sala de habitación; n, sala de habitación; o, sala de habitación; p, sala de habitación; q, sala de habitación; r, sala de habitación; s, sala de habitación; t, sala de habitación; u, sala de habitación; v, sala de habitación; w, sala de habitación; x, sala de habitación; y, sala de habitación; z, sala de habitación.

de las enfermeras en puerta para la ropa blanca; n, examen; o, puerta de entrada; p, sala de exámenes; q, sala de exámenes; r, sala de exámenes; s, sala de exámenes; t, sala de exámenes; u, sala de exámenes; v, sala de exámenes; w, sala de exámenes; x, sala de exámenes; y, sala de exámenes; z, sala de exámenes.

sería imposible, dentro de los límites de nuestro artículo, dar un detalle o desarrollo del plan funcional. Solo indicaremos, por lo tanto, algunas de las muchas posibilidades. Como primer ejemplo tomemos la unidad de atención de enfermos. Es aconsejable combinar varias salas y las dependencias de servicio asociadas, como la sala de enfermeras, etc., en una unidad independiente. Debe decidirse sobre el número de pacientes a internarse en la unidad, el número de pacientes por sala o habitación, la ubicación de las salas y el espacio asociado en su relación con la sala, etc. En este sentido se comprenderá que las necesidades de un servicio de ginecología, por ejemplo, son enteramente diferentes de las que presenta una cirugía abdominal, y que la unidad estará determinada especialmente por factores relacionados con la organización y economía del hospital. Las investigaciones prácticas realizadas han demostrado que para una organización eficiente que asegure la supervisión de la sala y la integridad de los recursos del cuerpo de enfermeras, una unidad no debe contener más de 35 camas.

¿Cuáles deben ser las dimensiones de las salas? La información objetiva con respecto a la distancia requerida entre las camas y otros muebles, puede establecerse fácilmente como se ha hecho en muchos países. No es tan sencillo decir cuántos pacientes deben alojarse en una sola habitación, pues hay que tener en cuenta las opiniones de tres grupos: pacientes, enfermeras y médicos.

Es digno de tenerse en cuenta que el trabajo del personal de enfermeras está estrechamente asociado con el número de pacientes por habitación o sala. Las investigaciones realizadas por el Bouwcentrum demuestran que el número de camas que una enfermera debe ir hasta una habitación de servicio (y viceversa) por paciente de una sala es menor cuando los pacientes están distribuidos en grandes grupos. En tanto que la atención de un paciente que está solo en una habitación requiere 113 contactos cada 24 horas, esta cifra es 70 para un paciente en una sala con 28 camas (ver figura 1).

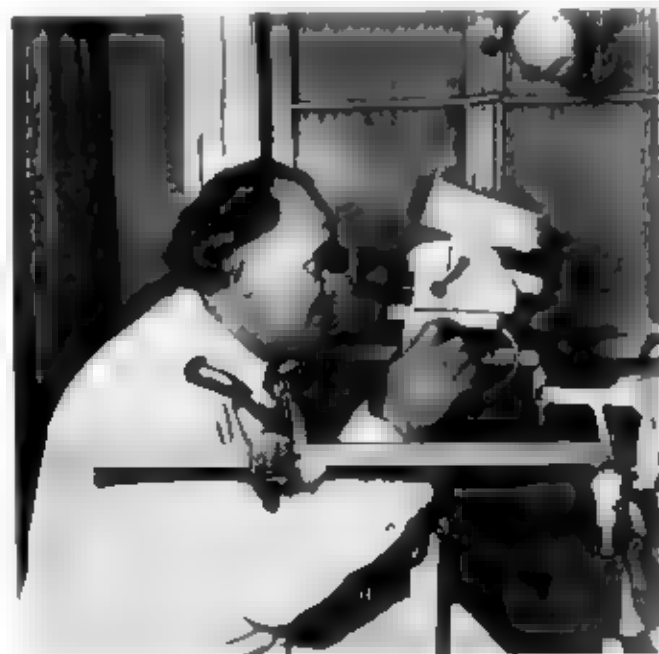
Esto es importante en relación con las distancias que recorren las enfermeras. Al entrar en un servicio con salas de 10 camas se camina 1.37 km. por paciente, se comprobó que esta distancia queda reducida a 0.69 km. en el caso de una

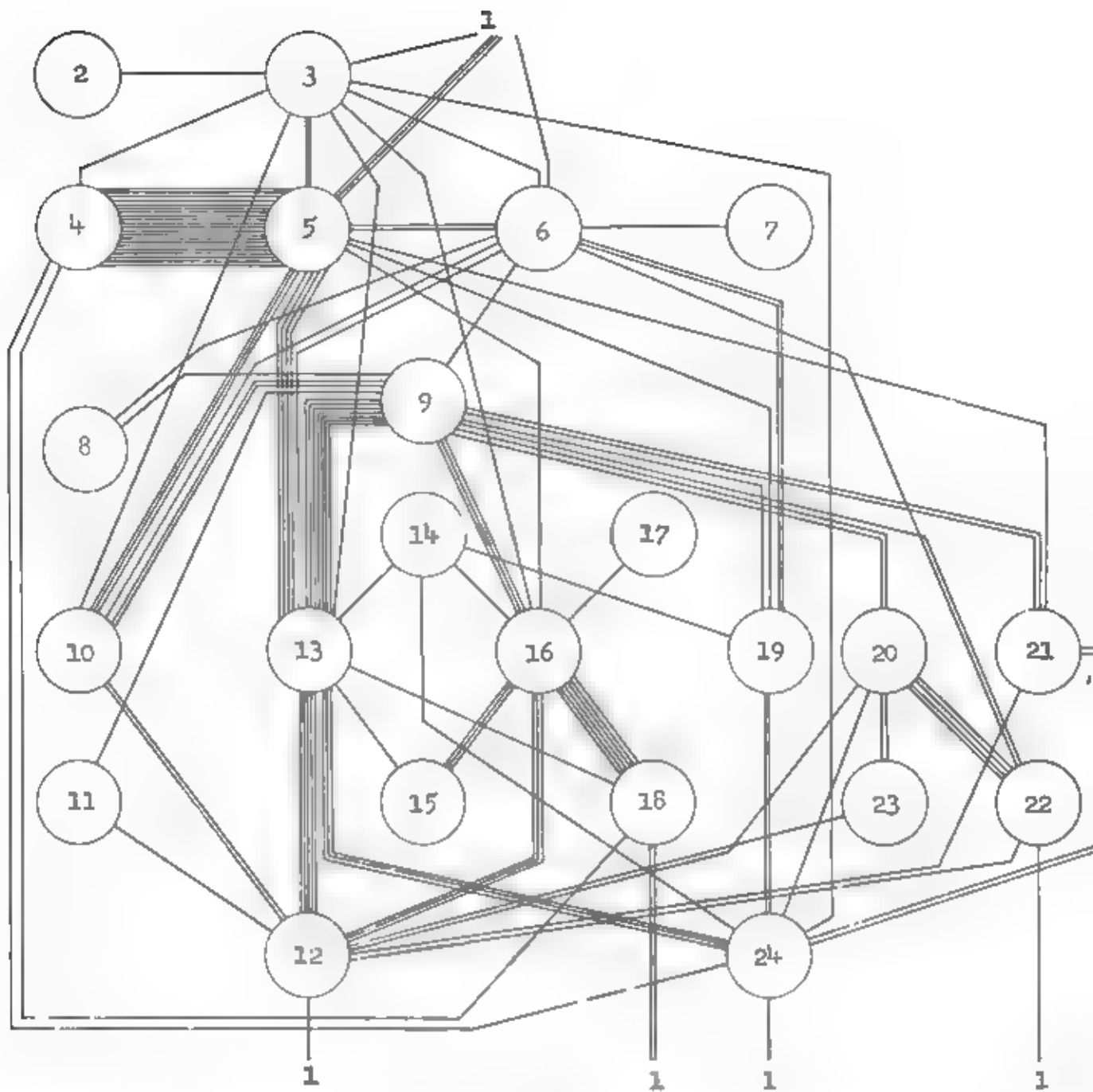
sala de 30 camas, donde las enfermeras recorren de más el camino que en las salas de 10 camas.

Otro punto importante en este sentido es la ubicación de las habitaciones de servicio. La longitud de la ruta de servicio debe ser inversamente proporcional a la frecuencia del tránsito. Estos datos pueden obtenerse por un censo en condiciones prácticas. Un diagrama de frecuencia hecho sobre la base de esta información muestra en forma palpable que el lavadero y la cocina de la sala deben estar en lo posible en una posición central con respecto a las salas.

¿Qué tipo de salas prefieren los pacientes?

Esto puede depender de varios factores, tales como edad, sexo, naturaleza de la enfermedad, posición social, etc. Aun en un pequeño país como Holanda, hay también definidas





... ..

... ..

diferencias locales, y por esta razón es aconsejable hacer una encuesta especial para conocer la opinión de la población del distrito correspondiente. En Holanda se han realizado tales encuestas en hospitales situados en distintos lugares del país. En general, los deseos del personal de enfermeras se opone a los de los pacientes. En tanto que las primeras prefieren la sala de gran tamaño, pues ahí era trabajo, los últimos casi siempre son partidarios de habitaciones más pequeñas, de 4 a 5 camas. Algunos médicos no quieren traer adentro todas las grandes salas, considerando el riesgo de contagio.

En todos los casos el pro y el contra de las diversas soluciones deberán pesarse cuidadosamente antes de llegar a la decisión final.

Corresponde precisamente a los asesores sobre funcionamiento formular con claridad las ventajas y desventajas.

Lo antedicho ilustra sobre los detallados estudios necesarios para preparar un solo elemento de un departamento. Además, hay aspectos físicos técnicos tales como el acabado del piso, de las paredes, ventilación, aislamiento etc., que se abordan en el marco de este artículo.

La experiencia ha demostrado que los informes completos por el Bouwcentrum satisfacen a la necesidad largamente sentida, sobre todo porque invariablemente se acompañan con diagramas de la planta, de los cuales se encuentran ejemplos en las figuras 2a, 2b y 2c.

A menudo resulta muy útil la maqueta de una disposición experimental (ver fig. 4).

La ubicación de los diversos departamentos en su relación mutua merece especial atención. El tránsito de los pacientes externos por las unidades de atención de internados debe evitarse en lo posible. Por esa razón, en general es aconsejable que los departamentos de radiología, terapia física y otros servicios, se encuentren entre el área de pacientes internos y el departamento de pacientes externos, de manera que a los servicios de clínica y de externos se entre por diferentes accesos.

Un análisis cuantitativo del tránsito es indispensable en esta conexión y debe basarse en censos prácticos. Los resultados incorporados en una sola figura (ver fig. 3) pueden evitar al arquitecto mucho trabajo preliminar. Se ha encontrado que debe prestarse más atención a las ventajas y desventajas relativas que presentan los edificios de varios pisos y los bajos, pues recientes estudios han demostrado que tanto con respecto a los costos de operación como de construcción, debe prestarse seria consideración a edificios bajos para hospitales con una capacidad máxima de 400 camas.

En conclusión, deben dedicarse algunas palabras a la vida de un edificio de hospital. Los hospitales no se construyen para una vida eterna. Constantemente se introducen nuevos métodos de tratamiento, que implican nuevos requerimientos espaciales. No es sorprendente, pues, que en muchos hospitales se efectúen sin cesar trabajos de edificación. Desafortunadamente de un tiempo se hace cada vez más difícil lograr resultados satisfactorios, y por esta razón hay una creciente tendencia a construir hospitales destinados sólo a durar 10 años y que puedan realmente amortizarse por completo en ese período sin perjudicar el patrimonio del hospital. Después de transcurrir ese período ya no es necesario efectuar modificaciones difíciles y costosas sin erigir un nuevo edificio, que satisfaga los requerimientos necesarios.

Nosotros no construimos hospitales de duración eterna sino que ofrecemos a los pacientes las mayores comodidades posibles y toda la ayuda que la ciencia médica moderna puede dar.

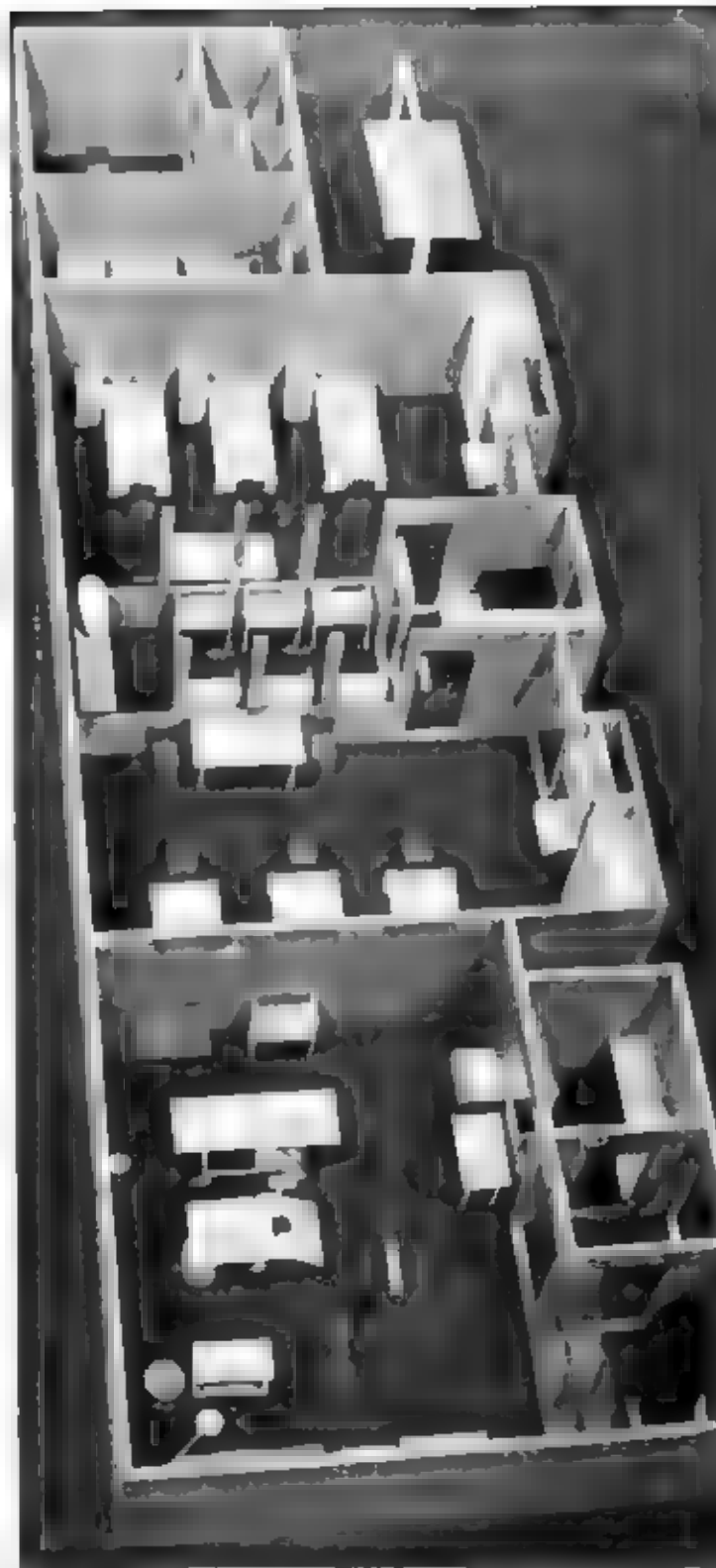
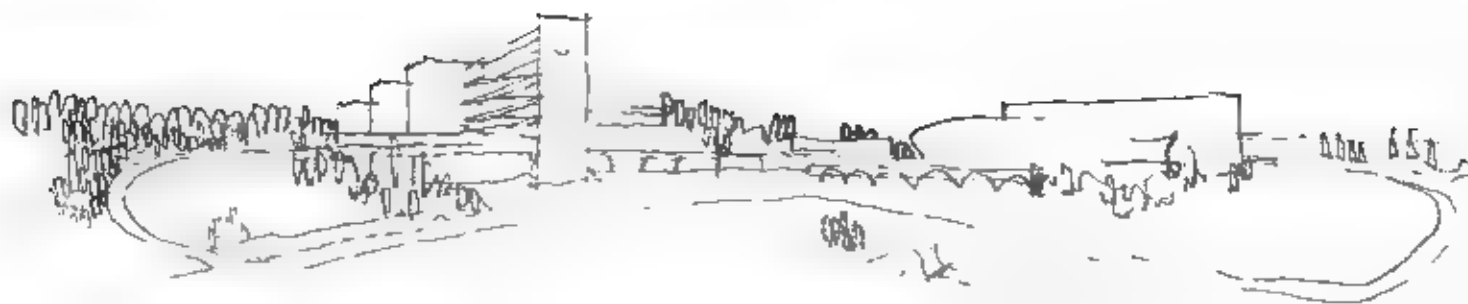


Fig. 4. Maqueta de una disposición experimental.



UNIVERSIDAD DE SAN MATEO CALIFORNIA

RICHARD J. NEUTRA
ROBERTO E. ALEXANDER
arquitectos

Este proyecto de ocho millones de dolares fué estudiado por los arquitectos durante 2 años. El lugar donde se edificara esta universidad es una península elevada, poblada por altos eucaliptus, que sobresale como un promontorio en las aguas de la bahía de San Francisco. Este terreno (12 hectareas), por decision de los proyectistas, debía quedar en lo posible virgen, de ahí la edificación en altura y agrupada hacia el sector no forestado. Saliendo de esta península, hacia el oeste, se adquirieron otras 12 hectareas con destino a campo de deportes de la Universidad. Adyacente a la península existe un desembarcadero de yates que será utilizado en el futuro por los alumnos de la Universidad y por los ya habituales usufructuarios de la vecina ciudad de San Mateo.

Otra situación de condominio como esta, fue creada de ex profeso por los dirigentes de la Universidad. El campo de deportes (estadio, pistas de natación, áreas de recreo, etc.) será utilizado indistintamente por los habitantes del condado de San Mateo y por los jóvenes universitarios. Esto, con la finalidad de crear un necesario roce entre estudiantes y gente madura, lo que irá en beneficio de la cultura general de los estudiantes y de la cultura física de los vecinos a la Universidad. También el gran y el "pequeno" teatro del proyecto, la Biblioteca, el Departamento de Arte, el Hall de Exhibiciones y los Negocios han sido estudiados para el uso en común: civiles-estudiantes.

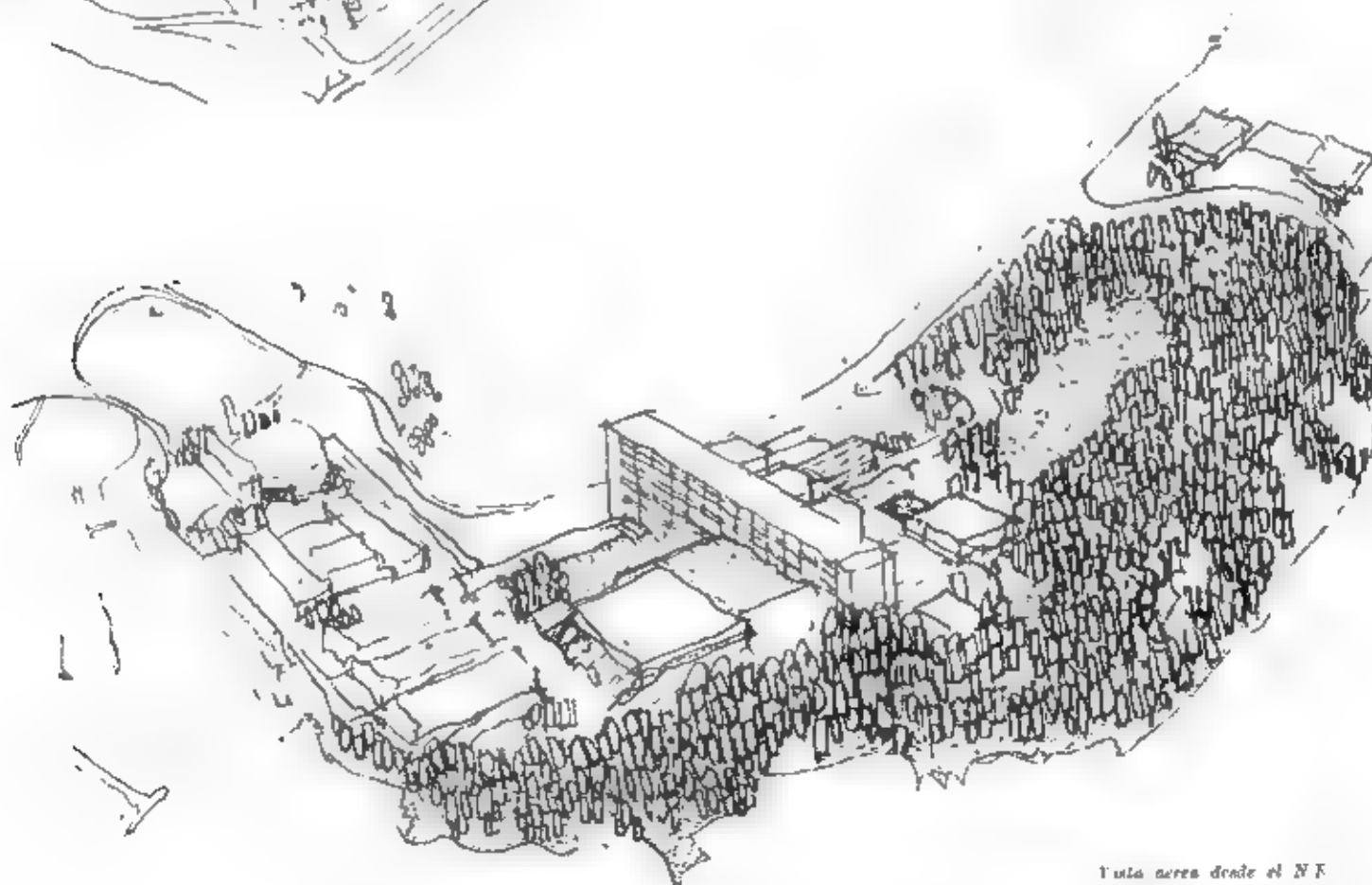
El rasgo central más notable del plan en la limitada península es el edificio alargado que corre de norte a sur, de varios pisos, para estudios académicos. Este posee galerías abiertas y sombreadas y largas rampas de piso a piso para el tránsito de estudiantes, y un grupo de ascensores que sirve a los profesores en el Edificio de Administración ubicado al sur

Colaboradores:

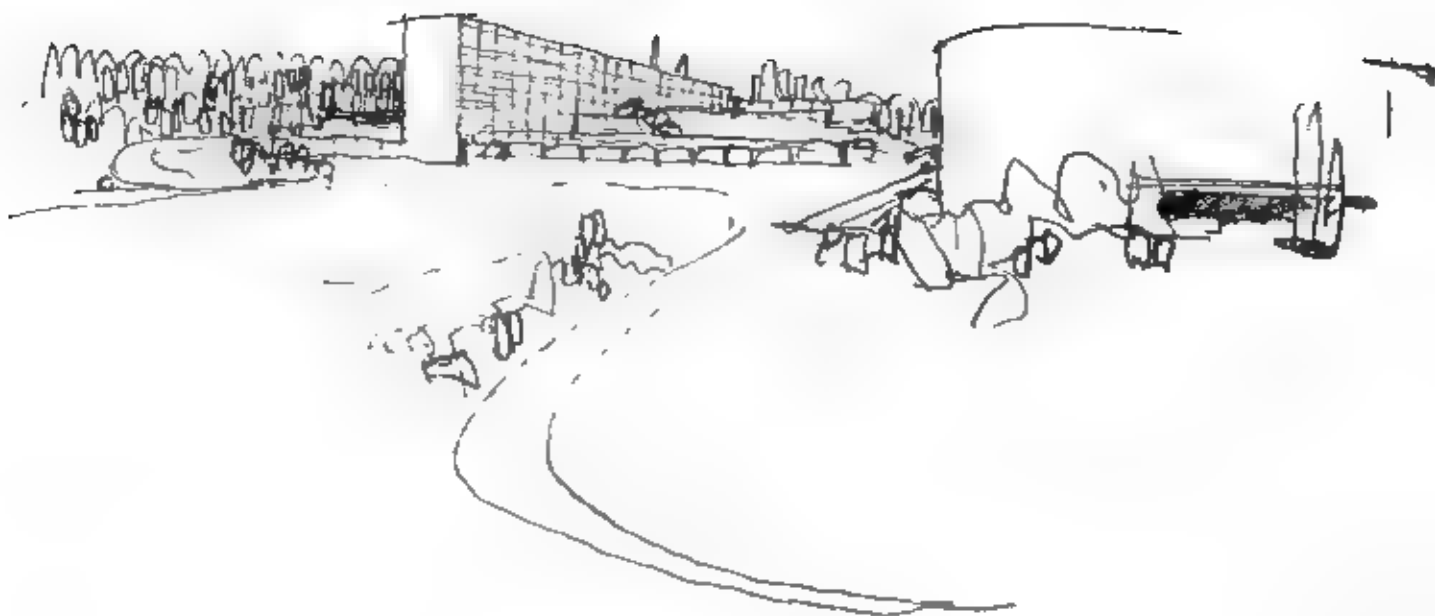
Dian Neutra, arq.
Al Boeke, arq.
Art. Parker y Jack
Zehnder, lngs.



Punto de vista desde el norte



Vista aérea desde el NE



Detalle de la vista 1

NEUTRA y ALEXANDER, arqs.



Vista aérea desde el S.

EL COLOR EN LA ARQUITECTURA Y SU RELACION CON LA PERSONALIDAD

Por ORLANDO S. SUAREZ (Cuba)

Queda grata sorpresa al que no haya sido hasta recientemente cuando se ha reconocido ampliamente la teoría que establece la influencia profunda de los colores sobre los seres humanos. Los psicólogos, al estudiar los colores y su relación con el espíritu, han podido descubrir factores capaces de hacer la vida de todos más feliz y más provechosa.

Estamos continuamente afectados por las leyes psicofísicas de los colores que forman nuestro medio ambiente. Consideramos, en este estudio, como medio ambiente, el espacio, la escena en la cual se desarrolla nuestra vida. Siendo el espacio el factor principal de la arquitectura, puesto que depende específicamente de él, rigiéndonos según sus medidas, queda establecido el nexo ineludible entre la arquitectura y el color que toda edificación posee, natural o artificialmente.

Para una mejor comprensión de los nexos entre arquitectura y color es necesario determinar previamente alguno de los fundamentos en los que se basan.

Las dos grandes corrientes espaciales de la arquitectura moderna son el funcionalismo, cuya formulación fue hecha por el arquitecto suizo francés Le Corbusier y el movimiento orgánico, que ha tenido su mayor exponente en la persona del genial arquitecto norteamericano Frank Lloyd Wright.

Para Le Corbusier "tomar posesión del espacio es el primer gesto de los seres vivos, de los hombres y de las bestias, de las plantas y de las aves, manifestación fundamental de equilibrio y de dureza. La primera prueba de existencia es ocupar espacio. Esta es la premisa fundamental de su concepto espacial de la arquitectura.

Pero, como inevitablemente se ocupamos el espacio en forma estática, como las estatuas, algo moviéndonos dentro de él en todas direcciones, éste sufre todas las variaciones o cambios que se producen con nuestro desplazamiento. De la observación de ese hecho se originó el conocimiento de la cuarta dimensión y se intuyó la idea pluridimensional del espacio. Basándose en ese descubrimiento surgió la revolución dimensional cubista del período inmediatamente anterior a la guerra de 1914.

Como el hombre se mueve de acuerdo con sus exigencias fisiológicas, psicológicas y espirituales hacia metas determinadas, es por lo que para la arquitectura orgánica, según expresa el destacado arquitecto italiano Bruno Zevi, el espacio orgánico es rico en movimiento, en indicaciones direccionales, en líneas de perspectiva, en vivas y gentiles inversiones, pero su movimiento es profundamente original porque no tiene por objeto impresionar al ojo del hombre, sino expresar la acción misma de su vida. No se trata meramente de un gusto, sino que es la tentativa de crear espacios no solamente bellos en sí, sino también representativos de la vida orgánica de los seres que viven en ese espacio. Una pared ondulada ya no es ondulada solamente para responder a una visión artística, sino para acompañar mejor un movimiento, un camino del hombre. El gusto por una ornamentación que profiere jugar con la intersección de materiales de diferentes texturas, el nuevo sentido científico del color, y una nueva aspiración a la alegría, la felicidad y la paz, están determinados por su conocimiento psicológico más profundo. Concierne Zevi. El hombre, en la diversidad de sus actividades y de su vida, en sus exigencias materiales y psicológicas, en su producción espiritual, el hombre integral en cuya realidad el espíritu y el cuerpo hallan su vital conjunción, des de el centro de la cultura sobre la que nace el arte contemporáneo. Comprende que la arquitectura es algo más que unas paredes, techos, columnas, o vitrales, y que algo más en el espacio y medio ambiente y su color pasamos a estudiar el color y sus leyes psicofísicas y cualidades energéticas.

El hombre en su búsqueda incesante del placer y de la felicidad pasó al misticismo primitivo, al empirismo de las sociedades antiguas y al conocimiento científico de la civilización moderna. De igual modo los estudios e investigaciones del color han pasado de las interpretaciones simbólicas-místicas religiosas al conocimiento científico de las leyes psicofísicas y cualidades energéticas que le rigen.

En el millenario Oriente, perdidos en el tiempo, se encuentran raíces sobre la interpretación simbólica de los colores. En la Filosofía Yogi, sus practicantes dicen que pueden leer los pensamientos de una persona como un libro abierto, por medio del lenguaje de los

colores áuricos. Para ello se valen de una tabla de colores áuricos y sus significados simbólicos de los sentimientos, emociones y pensamientos. Por ejemplo, el negro significa odio, malicia, venganza y sentimientos negativos, al gris brillante egoísmo. Claro que para leer ese lenguaje el escultista debe penetrar en el mundo psíquico. Hay no hay que ser escultista para llegar a saber, con mayor exactitud, las equivalencias de los colores con los sentimientos, emociones y pensamientos, por las cuales determinamos la personalidad de cada hombre. La ciencia con sus medios de experimentación lo ha hecho posible.

A Goethe, creador de una teoría de los colores, la experiencia le había enseñado que los distintos colores determinan estados de ánimo bien definidos. Anteriormente Newton, en 1704, había publicado su "Optica o tratado de las reflexiones, refracciones, inflexiones y colores de la luz" cuya obra fue la piedra angular de las investigaciones físicas de los colores, así cuando otros investigadores han reformado o demostrado la falsedad de algunas de sus formulaciones.

Otros hombres de ciencia se han ocupado en buscar clasificaciones de los colores para situar un orden que facilite que cualquier color pueda ser definido e indicado sin confusión posible que sirviera como la base para la conjugación armónica de los mismos. En orden cronológico pueden citarse, entre otros, los siguientes: Lambert 1772 Chevreul, 1839 a quien se debe el conocimiento de la "Ley del contraste simultáneo de los colores" fundamental en estos estudios el físico y fisiólogo Helmholtz 1878 y por último Munsell y Osward que formaron las dos modernas y más populares clasificaciones para definir cualquier color y sus matices.

En la actualidad, entre las más destacadas autoridades en estas investigaciones se encuentra Lela Cheskin, Director Técnico del Instituto de Investigaciones de Color de los Estados Unidos, quien ha probado las reacciones de miles de personas ante miles de colores. Las investigaciones realizadas por Cheskin han comprobado que cada color tiene una personalidad individual. Opina él que es de suma importancia que los colores empleados dentro de una casa armonicen con la personalidad de sus moradores. De lo contrario, la casa se convierte en un sitio del cual habrá que huir en vez de sentirse un sitio al cual retirarse para descansar. La estabilidad emocional depende principalmente del ambiente, del cual el color es uno de los elementos de mayor importancia.

Los médicos con cierta experiencia clínica saben que los colores inconvenientes, en múltiples circunstancias, fueron la causa de trastornos mentales y manifestaciones de origen funcional. El profesor Sabia, de la Universidad de Nueva York, menciona numerosos casos de irritabilidad mental originados por combinaciones nocivas e inadecuadas de colores.

Los fisiólogos afirman que el color que es percibido no es más que una sensación causada por ciertas ondas de vibraciones que se ponen en contacto con nuestra conciencia por intermedio de los nervios ópticos.

El choque emotivo que produce la simple percepción del color genera una particular vibración interior, un movimiento condicionado a la cualidad de la emoción despertada.

Baste saber que el mayor número de impresiones (87 %), se recibe directamente por los ojos. Subconscientemente, nuestras emociones son afectadas por los colores, porque éstos entran sutil y profundamente en el proceso de las mismas. Ello es debido al enorme potencial energético de los colores. El número de vibraciones que entra en el ojo en cada segundo es muy grande y variable con cada color. Al violeta corresponde aproximadamente 704 trillones de vibraciones o movimientos por segundo, al rojo 455 trillones al azul 531, al verde 550, al amarillo 610 y al anaranjado 488.

Cada persona tiene un color específico, puesto que su sistema nervioso y fuerzas psíquicas vibran con una frecuencia determinada. Midiendo una frecuencia se puede conocer con exactitud el tipo psicológico del individuo estudiado y los colores que mejor armonizan con su personalidad. La ciencia ha construido aparatos electrónicos superconducibles para realizar esas mediciones, entre otros el grafómetro Holland, muy parecido al detector de mentiras. Por lo expuesto se deduce que percibir los colores convenientes, más a acuerdo a nuestra especial sensibilidad y personalidad, tiene una enorme importancia para nuestro bienestar y salud física y espiritual.

De esta modo se ha llegado a saber que los colores del grupo verde-azul son calmantes — ejercen un efecto sedador sobre las personas nerviosas. En oposición, los colores llamativos del grupo rojo-amarillo constituyen un estímulo para aquellas personas propensas a la melancolía y la apatía.

En cierta ocasión, el especialista en colores Chevreul pintó dos paredes adyacentes de una sala en un color verde-azul claro. Las dos paredes que formaban la esquina opuesta fueron pintadas de un color durazno subido. A excepción del color anaranjado cada una de las esquinas de una manera igual. Al encontrarse las prepara-

algunos, invitó a una pareja cuando a una viuda. El marido era opuesto a la vida social y tendía a ser un tanto egocéntrico. Ella, por lo contrario, era mujer sumamente divertida y simpática. Cuando el marido y la mujer entraron al cuarto de prueba, se pusieron de un lado al otro por un minuto o dos. Luego, como si fueran autómatas bien regulados, se dirigieron a esquinas opuestas y se sentaron. El esposo tuvo atento en la esquina decorada con colores cálidos y la esposa en la de color verde azul.

—¿Vieron?— dice Chavkin—. Recogieron inconscientemente los colores mejores para su personalidad, aquellos que constituyen su complemento.

En una serie de pruebas efectuadas en el cuarto, los puros nerviosos recogieron inevitablemente la esquina de colores calientes, mientras que las personas de temperamento frío prefirieron la de colores fríos.

La determinación de colores preferidos se ha convertido en una nueva ciencia: Psicología de los colores.

Con el grafómetro se determinan los colores preferidos y las reacciones de un individuo ante un color particular. Se proyecta delante de la persona sometida a la prueba un matiz no gustado por él, y el indicador del grafómetro oscilará como un péndulo. Un hecho sorprendente, descubiertos por Chavkin, es que frecuentemente una persona cree que le gusta cierto color, mientras en realidad le detesta inconscientemente.

En una prueba que hizo con 50 mujeres comprobé una fundadora. Las mostré seis paños de diferentes y les pregunté cuál preferían. La gran mayoría — 40 de las mujeres — escogió el mismo color. Luego, Chavkin cambió su atención a otro tema. Al concluir la prueba, pidió a cada una que se llevara a su casa un paño como regalo. Al irse las mujeres, en silencio comprobé que más de la mitad de las veinte y ocho habían escogido exactamente el mismo color por el cual votaron.

También el aumento de la eficiencia personal mediante colores es un hecho bastante estudiado y luego aplicado con gran éxito en muchas industrias norteamericanas y europeas. Al respecto dice el doctor Eduardo Podolsky en su libro "El médico prescribe color": "Hay en día se sabe definitivamente que ciertas tareas pueden realizarse más rápido y en mejor manera bajo la técnica de algunos colores determinados. Los colores influyen en todos los procesos de nuestro organismo. El metabolismo, la actividad muscular y el ánimo, son los más notoriamente influenciados".

El doctor Fore, estudiando los efectos de los colores coloreados sobre la actividad muscular, halló que una luz ordinaria daba 23 unidades de actividades, aumentaba a 34 unidades bajo localización azul, 38 bajo verdes, 30 unidades bajo tintos amarillos, a 25 bajo tintos naranja y a 43 bajo el rojo.

Los colores en la sección roja del espectro se son notablemente más cálidos. Son, también, notablemente energizantes.

El doctor Fromm descubrió que después de suministrar colores diversos a una persona, durante cinco minutos, se le encontraban diferencias orgánicas y funcionales, según el color aplicado, con un estado anterior. Sobre todo en las actividades de orden intelectual, memoria, trabajo mental, etc., eran afectados.

Puede comprobar este médico que determinados sujetos tenían gran intolerancia a ciertos colores. Y una misma persona, sometida a pruebas de diferentes colores, reaccionaba con un 30 por ciento de lentitud descomulgada, bajo la influencia de un color adverso. Asimismo bajo ciertos colores favorables, el trabajo mental de una persona se aceleraba.

La actividad mental era más uniforme con las luces verdes, disminuía con las azules, y era decididamente más rápida bajo la luz roja. La actividad de orden matemático, por ejemplo, mejoraba notablemente bajo la luz roja, como se había supuesto.

Educadores de mente amplia y visión de las cosas han optado como valores energizantes de los colores, comprobando inmediatamente que los colores usados en la decoración de las salas jugaban un papel muy importante en el comportamiento de grandes y pequeños. Durante largos años el horrible pisarrón negro formaba el motivo central en las aulas. Y también las paredes, eran igualmente frías y entristecedoras. Ahora ya son muchas las aulas que usan pizarra frías grises, verdes, blancas, etc., y paredes y pizarras con colores que estimulan la actividad intelectual, alegren el ambiente y eviten la fatiga visual.

Y se puede lograr una modificación total del ambiente estudiando, de tal forma que al estudiar sea agradable a todos, cuando los libros de textos se imprimen con una adecuada combinación de colores, que elimine la fatiga visual que produce la vista impregnada sobre papeles blancos.

En los hospitales y casas de salud que están decorados funcionalmente existe una atmósfera estimulante y alegre que levanta el ánimo de los residentes. La purificación del ambiente eleva el nivel del color a la medicina ha sido muy notable, la coloroterapia ocupa en la Psiquiatría un lugar relevante.

En tiendas, hoteles y restaurantes el beneficio psicológico del color se traduce en el aumento de las ventas, al predisponer a la compra el atractivo del color. El color produce, mejor que ningún otro incentivo, la sensación de comodidad, seguridad, probidad, amistad, etc., que sirven como situaciones determinantes para el que va a efectuar una compra.

Por otra parte, una misma sensación producida por los colores contribuyen al bienestar del obrero en su puesto de trabajo, aumentando la productividad y la calidad de ésta. Muchas veces al cansancio, la fatiga, se debe a fuertes contrastes de luz y color. Se corrige esto fácilmente, cambiando los fuertes contrastes por una armonización adecuada del color y la luz.

Igual que en otros países se han realizado investigaciones públicas para saber los colores preferidos por hombres y mujeres, en nuestra patria sería muy conveniente y útil tener una encuesta de este tipo. Las industriales y comerciantes tendrían en sus manos un factor de gran potencial vendiendo para sus productos coloreados, según la preferencia del pueblo.

El mismo cuidado y atención que se le brinda al uso del color funcional en el interior de la arquitectura, debe brindársele a la fachada exterior. El urbanismo ganaría una expresión equilibrada, que redundaría en beneficio de la colectividad, al se realicen un plan de colores urbanos de acuerdo con las leyes y cualidades de los colores que hemos expuesto. Esto aunado por ser tan importante merecería un estudio especial, que en el espacio de este artículo no cabe hacerlo.

Entre las múltiples facetas de las cualidades del color se halla su valor espacial, o espacialidad por la que parece que se acerca o aleja. Aunque parezca increíble, nos sólo unas cuantas latas de pintura puede usted cambiar el tamaño de las habitaciones en su casa, alzar o bajar los techos, atenuar la apariencia llamativa de un mueble y, en general, proporcionarle mayor belleza y atractivo a su hogar. Escogiendo los colores adecuados según sus valores espaciales, es posible hacer lo anterior.

Una habitación pequeña puede aparecer mayor pintada en tonos del grupo verde azul que alzan las paredes y el techo, cuidando de pintar en el mismo tono las puertas, ventanas y cualquier otro mueble que ocupe mucho espacio. Los tonos cálidos parecen siempre las cosas pintadas con ellos.

El clima o temperatura de una habitación depende también de los colores que se emplean. Es necesario usar tonos determinados para proporcionarle al cuarto un ambiente fresco o cálido. La selección de los colores se efectúa de acuerdo con la luz que entra en el aposento se emplean matices de colores fríos, como el verde, azul y amarillo claro, para cuartos muy soleados, y colores cálidos, como el rojo pardo, etc., para cuartos no expuestos a la luz solar. Deben usarse colores intermedios en aquellas habitaciones donde los rayos solares entran sólo parte del tiempo. Empleando matices vivos de tonos cálidos puede usted proporcionarle más claridad a las cuartos oscuros, y usando colores fríos se puede impedirlos un ambiente fresco a las habitaciones calientes en el verano. En ocasiones bañados con ambos luces de la luz azul y del rojo, una tenue neutralidad, o colores cálidos o fríos de poca intensidad.

No existen dudas sobre la distinta influencia de los colores sobre la temperatura. Cuando el navegante Piccard hizo su primera afluencia a la estratosfera, donde la temperatura es de 76 grados bajo cero, la góndola de su globo aerostático alcanzó la descomulgada temperatura de 100 grados sobre cero.

La razón de este fenómeno fue que la pintura negra de la góndola tenía los rayos del sol y los convirtió en calor.

En su segundo viaje Piccard pintó su góndola de blanco y este color tuvo el efecto contrario, ya que devió los rayos solares. Así obtuvo una temperatura que se aproximó a cero grados, bastante fría, por cierto.

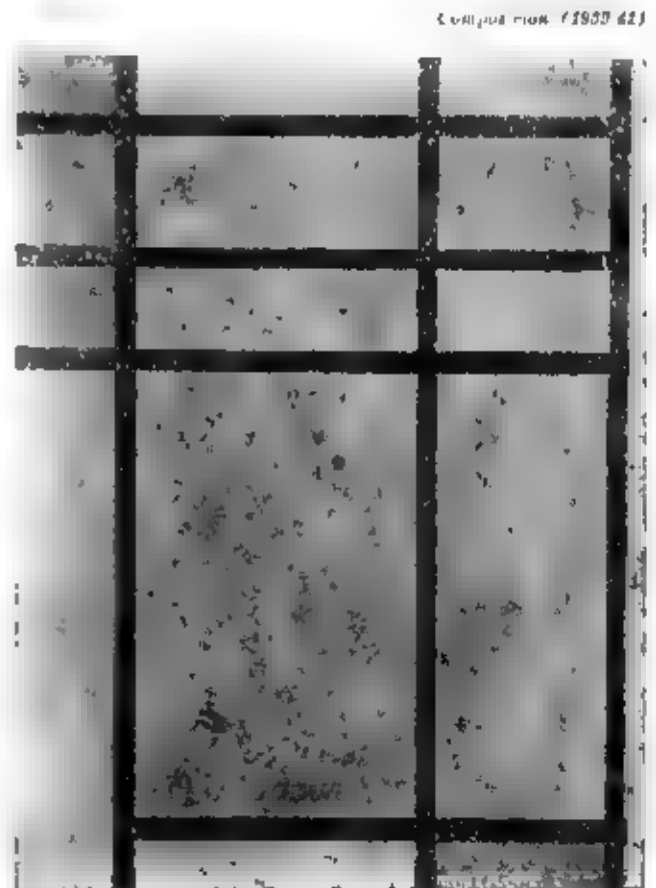
El lector habrá deducido de todo lo expuesto, que decorar una habitación con colores funcionales no es una tarea bastante compleja; no es apropiado confiar solamente en el buen gusto, para realizar una correcta decoración que rinda los beneficios esperados. Porque el buen gusto está limitado al campo de la estética, y no sabría como emplear las cualidades energizantes del color en la forma que armonizan con una personalidad o varias, que es el factor más importante, en este caso.

En la actualidad no constituye un problema decorar una casa con colores bien contrastados, pues los especialistas han creado sistemas de armonizaciones muy fáciles de comprender y realizar. Los principales fabricantes de pinturas tienen como sistemas, que ofrecen gratuitamente a sus clientes.

Casi como años de estudio de los colores, me ha llevado a la firme creencia de que la Psicología de los Colores puede contribuir eficazmente a la orientación de la confusión y angustia humana, haciendo la vida de todos más placentera, más armoniosa y más feliz. No es su finalidad.

PLASTICA

mondrian



Composizione (1933-42)



Enkore (1934)

sigatti



Alfredo Bigatti

'El diálogo (muebles)

relieves y cerámicas

Puede decirse que en los albores de su formación espiritual, cuando aún el artista se plantea perplejidades ante la encrucijada de la inquietud que lo impulsa secretamente y la vida que lo reclama con perentorias urgencias, Alfredo Bigatti tenía las intenciones y dertas técnicas de una bella artesanía de cincelador. Lo cual significa ya, que está implícita su destinación a la escultórica, pues de una manera u otra las manos están hechas para la incisión o el modelado. Bastará la transfiguración, que revela desde dentro, pero que ha recibido de fuera la definidora lección que da siempre la vida al artista bien dotado. Saber aprender es, siempre, notable activación creadora para el futuro, que se establece en embrión sobre los diversos planos de las afrontaciones.

El deslumbrado contacto con la nueva realidad que descubre Antoine Bourdelle —ya estamos en 1923— revitalizando con concepciones trascendentes la escultórica monumental, la lección impagable que Mestrovic está impartiendo sobre el ámbito cultural de Europa, no son ajenas, de ninguna manera, a la transformación del orbebre modulado y parco, de minuciosa y acendrada técnica, que podría ligarlo con la esplendidez de un Benvenuto Cellini, prestando recursos de una artesanía a requerimientos más amplios de un arte delicado y profundo.

Antoine Bourdelle recibe en su taller de París al joven discípulo que llega, con sus ansiedades, a reconstruir sus técnicas de reciente promoción y a renovar conceptos académicos que todavía cierran el paso a la expresión personal y a las audaces incursiones de los modernos postulados que se están apoyando, por vía del genio reestructurador, sobre el absoluto equilibrio del pensamiento y de la forma. Descubre allí que la escultórica monumental, aparece un sentido arquitectónico, que no se improvisa en la modernidad de los conceptos, sino que llega por vías de arraigadas tradiciones, en sucesivas etapas, desde una remota antigüedad. La estatuaría tiene en el arte egipcio milenario, la cuna insuperada en la que el hieratismo religioso actúa de manera trascendente en el tratamiento masivo de las formas. En la que también la arquitectura la utiliza como complemento de su finalidad monumental y no como simple pretexto exornante.

La grandesa estatuaría con su hierática adaptación integradora de la arquitectura, se repite sustitivamente en el período arcaico griego; creando de un fenómeno nuevo, pero sucesivo del anterior, sin conexión directa pero que aplica idéntico concepto a las realizaciones que lo caracterizan. Es siempre que la estatua integra la arquitectura, forma la columna, soporta los volúmenes integradores sin perder la gracia del detalle ni dejar de lado la necesidad estética que reclama romper las superficies lisas con la modulación de la piedra.

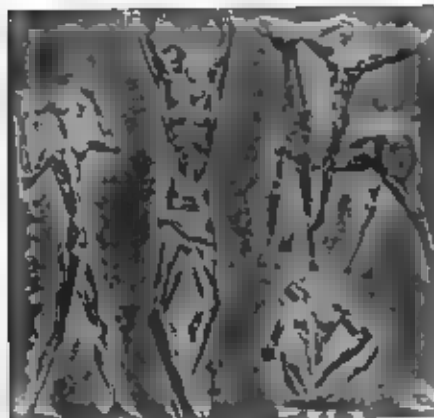
En la otra etapa sucesiva, sin nexo de continuidad, el románico emergiendo con esplendores religiosos y el gótico ojival que lo continúa y lo supera en las catedrales, inscriben en los pórticos maravillosos, un historial que confirma la aplicación de la estructura como integrante insustituible de la arquitectura.

En las síntesis de esas etapas se entra el espíritu del artista y busca en la modernidad lograda por Bourdelle, su maestro, y Mestrovic otro inspirador, el camino seguro para su vocación naciente y la fuerza y monumentalidad de la obra que ha de emprender en una larga cadena de realizaciones que lo señalan, en un momento dado, al decir de uno de sus escoliastas "como el más destacado y completo escultor monumentalista argentino de su generación y de la siguiente".

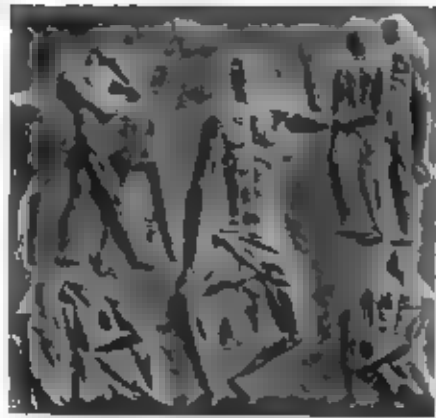
Busca el artista en este proceso las amplias y descriptivas formulaciones que le permiten después inscribir en una arquitectura planificada, la rápida y esquemática homogeneidad del relieve, rompiendo la masiva desnudez con una bordada alegoría en que la modelación es siempre sensible complemento, rica plasticidad que personaliza al artista. No olvida tampoco las grandes figuras que rematan la monumentalidad estructurada en los planos arquitectónicos, si se pierde en la oscuridad anotérica de los símbolos: perpetúa en su obra la claridad del concepto, la fuerza de la expresión y la armonía masiva que destaca a su obra por la belleza sencilla y el análisis comprensible.

Labra la piedra, modela el barro, esboza en la plastilina, dibuja, pinta, formula, en una búsqueda constante en que el esquematismo de la línea es esencial para sugerir plásticamente los equilibrios masivos, las intenciones estructurales, la planimetría de los volúmenes. No se detiene en la minucia de los detalles que restan a la perspectiva de la monumentalidad el logro sintético que armoniza en la totalidad constructiva, porque ello no agregaría nada al propósito plástico y en cambio restaría grandesa al diseño de los grandes lineamientos.

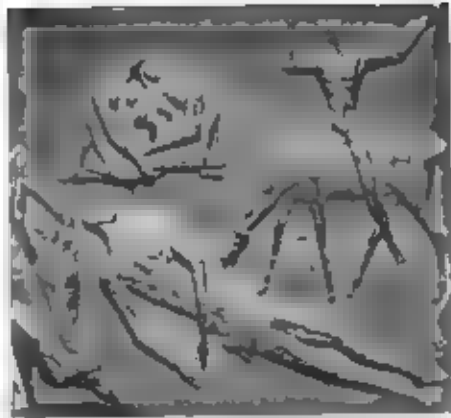
Sus monumentos tienen la grandiosidad sencilla que está implícita en las obras de la naturaleza hechas para contemplar en largas perspectivas. Recordemos por ejemplo su maqueta para el monumento al general Bolívar de una sobria austeridad y de una equilibrada grandesa; su Columna recordatoria para su maestro a Juan Bautista Alberdi, que encierra la sonora estructuración circunferencial que no logran aludir los cubos que equilibran con sus rectas el sentido de espiral en ascensión que involucra el concepto. Y en ellos las figuras de grandes proporciones jugando una complementación arquitectural de lograda belleza; y el relieve en síntesis expresiva; y el bajo relieve memorador en su plástica ordenación de la epopeya civil, como un canto de bronce imperecedero.



TRIPTICO "El Muestró" (1) La pareja



(2) El amor



(3) La muerte

Naturalmente que estos cambios fundamentales del artista, en su alma y en sus medios expresivos, no se producen por sorpresa ni son salos en el vacío. Por el contrario, siguen siendo, en la obra que se cumple, una lenta transfiguración, una delegación constante en la materia nueva, de las inquietudes que van surgiendo, que se plasman en ideogramas. El artista prueba y se prueba, naturalmente, hasta con inconsciente mimetismo. Adopta inaditos lenguajes plásticos aún sin advertirlo de primera intención. Las nuevas modalidades están implícitas en forma fragmentaria o esporádica, en su obra anterior, sin que trasluzcan hasta el momento en que la exclusión se define y total. Recién entonces comienzan los rastreos en busca del antecedente, de las apuntaciones que insinúan y que a veces desconciertan. Hay tanteos preliminares que luego maduran en las formas buscadas. Parece que un cansancio impensado lo contuviera, inhibiendo de las realidades monumentales. Ahora se ha volcado en la afirmación de nuevas técnicas para su expresión formal. La monocopia, por ejemplo, lo revela en una maestría pocas veces alcanzada entre nosotros y no suficientemente apreciada aquí. Trabaja con fervor con una técnica nueva, traza un extraño mundo de seres que mantienen un estatismo escultórico en su resaca de blancos y negros, en la definida concepción en volumen, en la margada estática, en la serenidad, en la calma y de borramiento. Pero hay arropamiento en ser, en la tienen una nueva modalidad interior. La familia, por ejemplo. Se advierte que el artista está en la búsqueda de algo. Sus monocopias se multiplican, se coloran, se distancian, pero no pueden ocultar el buco y la belleza implícita en el procedimiento rico de sugerencias. Está dando en sí lo que el artista le pide. No surge caprichosamente por obra del procedimiento y bajo la fantasía que le imprime la máquina, a veces por carencia de maestría. No. La monocopia, en el caso de Alfredo Bigatti y en el de algún otro artista más entre nosotros, es el producto de su auténtica realización y de la calidad que la mano genera con la seguridad de una técnica dominada y rica en expresión.

Sus sujetos formales van adquiriendo consistencia de entes. Entre los sujetos, en la búsqueda de la realidad, se van aproximando a un primitivismo que es el camino de que se consubstancia con la naturaleza misma. Pero no elude de ninguna manera, una aspiración hacia alturas trascendentes, que se expresa en la estilización, en la extraña configuración de esos seres microcéfalos, de largas extremidades, de rostros sin rasgos que los distinguan, pero con una serena actitud coruscantel de un fin de contacto tierno, de sencillo goce de su propia condición entrañable, que los iguala y los une.

Ha roto con sus moldes, con sus técnicas, con sus finalidades. Está creando otro mundo y va hacia esa íntima realidad con seguros pasos. Sus dibujos abundantes y preparatorios, repiten esos entes de larga verticalidad sin rostro, sin cerebro, de noble tranquilidad sin suceso. Introduce, como un nuevo motivo, esencial a la mística que lo informa, la figura estrofa y en la que juega rol preponderante en toda su obra. Se van los tienen esa extraña belleza etrusca que le imprime el larg de sus ágiles patas. Tiene el noble animal, asignada función de na-

turalidad misteriosa en la simbología que está creando el artista para programática plástica. Lo vemos trasplantado a sus polipuros variados en bronce, donde describe sus concepciones. En "El Muestró", por ejemplo, da el mensaje en tres tiempos: "La pareja" primero, es recogida por todos, en la atenta espera; "El sacrificio" se cumple en segundo término con un patetismo que comparte el animal integrador de esa naturaleza, que el artista aspira expresar; y en "La muerte" se advierte que es compartido el dolor por el alma, que simboliza en sí el acompañamiento comprensivo de ciertos órdenes de la naturaleza para la integral del hombre. "El diálogo" encantado.

"Susana", terracota que reactiva la bíblica sorpresa. De la obra plena de mística grandiosa, "La guerra", patético relieve. Y así en otras suposiciones cambia la materia, se reducen las pormenores, se simplifica la forma. El artista realiza ahora en cerámica, una labor que es complementaria de su mística, que no deja de estar imbuida de una paginidad que lo presta ese extraño y complejo sentido, que es desconcierto y atracción al mismo tiempo.

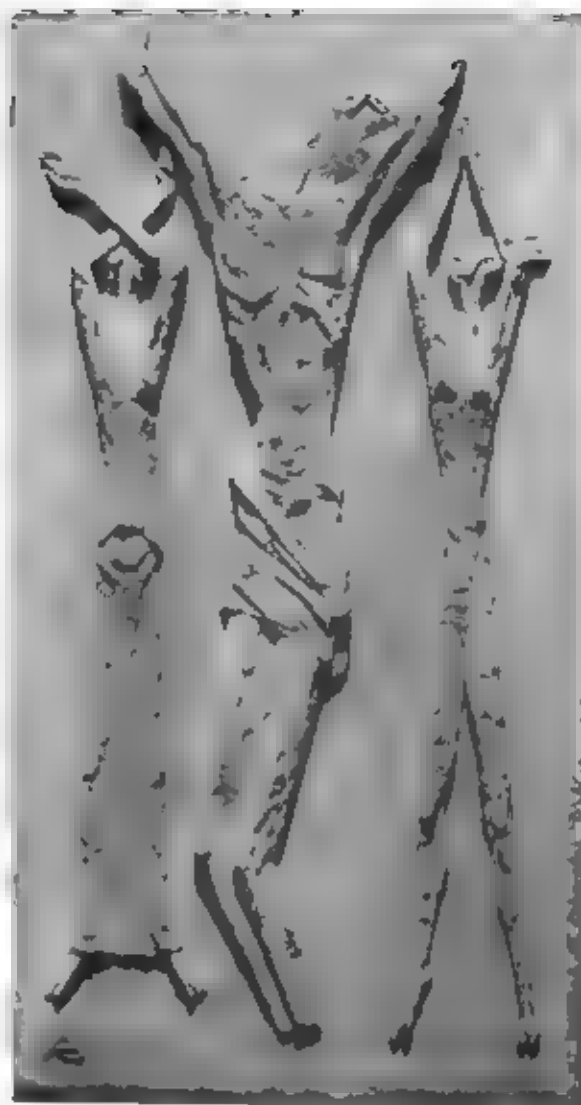
Vemos, por ejemplo, en su triptico titulado "La pareja" (cerámica) una concepción del amor de simples lineamientos, que modela sus estados a través de una plástica expresividad que tiene algo de edénico, de ejemplarizador y de anecdótico. Está concebido con una gracia simple y deliberada, en que la materia tiene importancia primordial de ontológica sustancia. La concepción ideológica es la que lo aparta de su ponderada manera conceptual, está muy lejos aún de lo no figurativo, pero sus pasos meditados lo acercan imperceptiblemente a esta nueva expresión de la sensibilidad moderna, que si es restrictiva, en objeto se expande y se acerca hasta la hipercerámica. Lo abstracto o lo concreto de la materia no es el pensamiento.

Pero Alfredo Bigatti es un artista notablemente dotado y dueño de un instrumento que no guarda secretos para sus técnicas y sus temas. A través de que se acerca a la realidad, que el trabajo que ha attained a la técnica, a la forma de sus temas expresivos y cambiando totalmente el idioma plástico en que se está a reflejando la inquietud de una hora del mundo. Inquietud que necesita ser expresada para que se la comprenda.

Esta revaloración de su arte, hecha por propio análisis, aparte de mostrarlo de una original manera y de remover la intimidad de su espíritu tras apaciguado para el artista el descubrimiento de nuevas perspectivas cuya amplitud sólo él podrá aquíatar en la labor sustantiva que es la realización constante de su vida. La obra de Alfredo Bigatti que comentamos y de cuyos procedimientos y resultados damos una breve variedad fotográfica, tiene además la sugerencia de ser inédita en los ambientes artísticos. Su reconocimiento contribuirá a dar expansión a las nuevas realizaciones que serán grata sorpresa para muchos. No es posible que el artista, en la temporada a iniciarse, haga una muestra total de su larga labor, que ha de congregarse, a no dudarlo además del comentario apasionado, la atención de los críticos y del público.

Félix M. Palayo

La figura - br



Dolor - rilievo



*"Ereano"
(terracotta)*



Cuando considero la pintura que se celebra hoy en las grandes capitales del arte debo reconocer que Mondrian no es actual. La gran ola de neo-expresionismo que se extiende sobre Europa y América lo ha relegado al pasado cumplido. Si, a pesar de ello, permanece actual, en las discusiones de escuela, si se habla siempre de él y de su obra con respeto, es porque el hombre y la obra son ahora entidades que forman parte de la historia. Quiero decir, de una leyenda irrevocable. Pues la historia, es bien sabido, no es sino una historia que se inventa. Cada historiador la recrea a su manera. No sólo cada historiador cada generación y cada país recrean toda la historia según las necesidades de su causa, y la educación colectiva nos procura los mitos necesarios para verla en el disfraz requerido. Esta afabulación se realiza sin embargo, en torno a ciertos jalones que no se podrían desplazar sin perjudicar el conjunto. Así el agua fluye libremente en el río, pero están allí las balsas para guiar la navegación. Mondrian, en la historia del arte, será ahora jalón, balsa.

Esta absorción de la historia ha sido rápida, pues no mucho tiempo atrás el pintor era todavía de los nuestros —hace once años exactamente—, y no se podría decir que, de vivir estuviera en posición de primer plano que los reflectores de la celebridad lo enfocaran desde los cuatro extremos del mundo. Más bien podría afirmarse lo contrario. Mondrian era un trabajador calmo y discreto, y vivía sin elocuencia, sin solemnidad, sin aventura, vivía lentamente, sin apurar jamás el paso para llegar más pronto. Pues él había llegado. Él se colocaba de oficio en el punto extremo donde quería llegar. Por lo menos era así cuando yo lo conocí en 1923 a la edad de cincuenta años. No había en él la menor veleidad de fanfarronería o de mundanidad. Era un artista casi confidencial, que llevaba una vida oscura en medio de la gran ciudad y a quien bastaban sus tres o cuatro fieles amigos. Exponía raras veces y solo en grupos. Debía esperar hasta la edad de sesenta años para hacer su primera exposición particular en Nueva York. Y esta fue también la única. Cuando digo que Mondrian no es actual, me siento tentado de añadir que no lo ha sido jamás. Al menos si se considera el arte —como conviene hacerlo para no chocar a los grandes señores— desde el ángulo del anonimato remanente. Y sin embargo él se encontraba en la punta extrema de la vanguardia. Había logrado llegar a la pintura pura desde 1913, depurando el cubismo, luego, con la depuración de la pintura propiamente dicha, penetró hasta el hueso, hasta la dura cortidumbre de la ley que no pasa. Una vez alcanzado este punto, ya no lo abandonó; durante treinta años lo fue fiel, en una multitud de obras que, todas ellas, expresan la misma idea en una periferia siempre nueva. Esta tranquila certeza, esta seguridad en la que se instala, esta tenacidad, también son cosas bastante raras en nuestro siglo agitado como para atraer la atención sobre él, para crear su leyenda. Y es exactamente así, por otra parte que lo voy a encontrar en la historia después de una larga vida en la cual lo que sorprende más es un excepcional don de pasar inadvertido. Tenía tan modesta apariencia, era de una reserva fidedigna, que los inconscientes no se acercaban dos veces a él y despreciaban fácilmente a este pobre hombre que, evidentemente, no triunfaría.

Pero hay una justicia secreta en el mundo, que sopesa los valores reales y que no escucha la sentencia de los mundanos. Es por esto por lo cual paradójicamente Mondrian es hoy el igual de los más grandes, el igual de los más brillantes carreteras de nuestro siglo. Un crítico de arte de América considera a Picasso, Klee y Mondrian, los tres ejes del arte contemporáneo, y esta opinión es compartida allí por muchos.

¿Pero sabemos con exactitud qué era Mondrian y qué significa su obra? Si bien existe una abundante literatura sobre Klee, sobre Picasso, no sucede lo mismo con respecto a Mondrian. Oigo a algunos que me dicen: "Mondrian, pero es demasiado sencillo, planos de colores separados por líneas negras horizontales y verticales, el neo-plasticismo ¿qué?" Hay que convenir en que el renombre de Mondrian se basa en algunas reproducciones de cuadros neo-plásticos, siempre los mismos, y de la transmisión secreta, murmurada al oído de la grandeza sospechada.

Pero el caso Mondrian puede ser más complejo de lo que se cree. En primer lugar el neo-plasticismo no es un punto de partida sino una meta. No es una aventura más del arte tumultuoso de este tiempo sino una experiencia única en su género y que colma treinta años de la vida del pintor. Antes de encontrar su tema esencial, antes de llegar a este nuevo irreducible, ha debido atravesar —digamos de alguna manera— todos los tipos de envoltura carnal de la pintura. No debe olvidarse jamás que Mondrian tenía tras él treinta años de búsquedas y de trabajo encarnizado cuando él, encuentro con el cubismo le hizo descubrir lo que ninguno de los cubistas había descubierto siquiera que el ritmo horizontal-verticial se encuentra en la base de todo orden, es el punto terminal, de toda simplificación y de toda condensación. Es el cristal que remata todo. Cuando hace este descubrimiento, Mondrian ha pasado los cuarenta años. A esta edad ya no se deja escapar la presa por perseguir su sombra. Los cubistas propiamente dichos, en cuya compañía expone en París en 1913 y 1914, tienen diez o doce años menos que él. No tienen detrás de sí una tan rica suma de experiencia y se comprende que, agotados los temas cubistas, todos ellos volverán, más o menos rápidamente, sobre sus pasos en el mundo de las sensaciones, olvidando el enorme salto que habían dado de 1910 a 1914. Sólo Mondrian ha dado un paso más pero este paso es tal que lo avanza radicalmente de todas las corrientes mudanzas del siglo y él permanecerá solo, al resto de su vida, con su maravilloso cristal.

Los grandes cubistas han querido conservar el humor ante todo, pero al tocar tierra siempre, han caído algunas veces en lo rampón y aun en lo trivial. Los grandes títulos de nobleza siguen siendo las obras de la época cubista, de donde Mondrian ha tomado vuelo hacia el cielo del universalismo, donde nadie, aparentemente, ha podido seguirlo, porque nadie disponía de semejante reserva de fuerzas.

Desde hace varios años asistimos a una enorme elaboración de las ideas en los medios literarios y en los medios artísticos de vanguardia. Lo que retengo de ello muy particularmente es que el humanismo tiene destructores. En lugar del hombre, medida de todas



EL HUMANISMO DE MONDRIAN

Texto de la conferencia pronunciada por Michel Neuphor en el Museo de La Haya en ocasión de la exposición Mondrian.

las cosas, se profiere la demencia de los elementos, en la cual el hombre no es sino un átomo más atraído con los otros, impotente, irresponsable. El último grito de la inteligencia es querer al hombre sometido a la naturaleza, sin fuerzas contra sus decretos. Ser más fuerte que el destino, más clarividente que la suerte ciega, he aquí una idea que no se presentará al espíritu de un joven intelectual de la época llamada atómica. Querer, es justamente lo que ellos no quieren. ¡Resistí! ¡Hermosa adagiana de los tiempos antiguos!

Mondrian murió un año antes de Hiroshima. La bomba inauguró otra época. No son sólo los militares y los hombres de ciencia quienes lo dicen, sino también los críticos de arte, los directores de galerías, los coleccionistas. Es un estado de espíritu general. No obstante, aombra ver que tantos artistas obedecen a las órdenes de los militares, ¿o quizá obedecen a su flojedad de espíritu, a una naturaleza peregrina? Sea como fuere, en los congresos se escuchan constantemente decretar que el hombre ya no es dueño de la naturaleza, ya no es dueño de sí mismo, que no está destinado a gobernar sino a sufrir. Desde ese momento se juega académica la línea recta, fuera de eso, reinará sólo el remolino con todo lo que encierra.

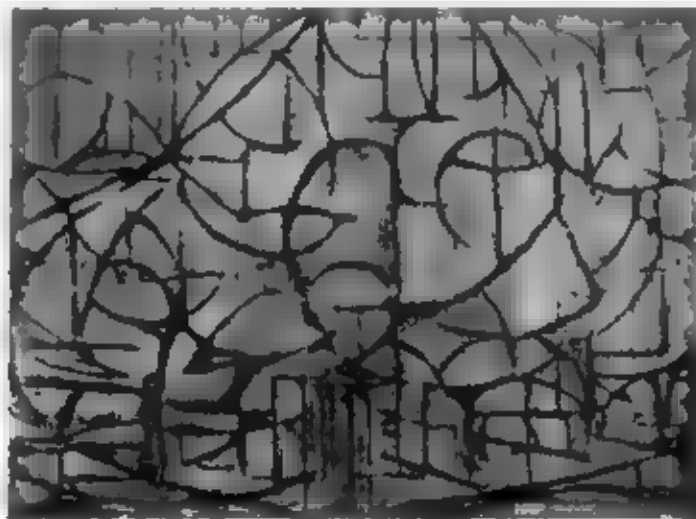
Hace algunos años se realizó, en una gran galería de arte de París, una exposición de pintura americana de vanguardia. Como no se veía allí sino a los representantes de la tendencia neo-expresionista inaugurada por Pollock y Kooning, le pedí la explicación al organizador, director el mismo de una importante galería de Nueva York. Me respondió que eran los únicos que representaban a la era atómica las otras tendencias, abstractas o no, pertenecían a un pasado ya lejano. Ideas semejantes se imponen exclusivamente en Nueva York, sino también en París, en Amsterdam. Los grandes señores no protegen a partir de ahora más que el nuevo expresionismo. Se asiste entonces a una carrera desatada para obtener la palma de la violencia y de la velocidad, puesto que estas categorías son los únicos premios de un estado de arte atómico. Un pintor muy pariaén consideró un título de gloria haber pintado, ante testigos y bajo el ojo de la cámara, una tela impresa en menos de dos horas. Otro artista, procedente de Holanda, expone en la más importante galería de París ciento cincuenta telas, la mayor parte de tamaño respetable obra cumplida en algunas semanas. Lo que se retiene de la mayoría de estas manifestaciones es su grandilocuencia, su gesticulación. No se resiste a tantos ruidos, a tanta jactancia. El melodrama nos atrae. Y es difícil, entre estas imprecaciones, estas explosiones, estas habas, pensar todavía en Mondrian. Cuando se termina por distinguirlo, sin embargo muy atrás, uno le encuentra el aire miserable, un poco fósil, uno se pre-



Feminine Figure (1931)



Interior (1931)



Interior (1931)

gunta si no se ha equivocado sobre su valor, si no sería más bien una especie de minuhabeno que debía haberse resignado a una actividad de artesano más que de artista. Pues el artista, sabemos bien, es inconcebible sin cierto desbordamiento, sin cierto vicio aferrado. Esta concepción del artista se ha incorporado tanto a las costumbres, que ciertos admiradores de Mondrian, que no lo han conocido no pueden dejar de atribuirle rasadades que no posea. Uno de ellos me informaba no hace mucho que Mondrian se embriagaba corrientemente y que "montaba" en cóleras terribles. Ante mi sorpresa, mi interlocutor precisaba que tenía los datos de un testigo irrecusable y agregaba que, por otra parte, como bien se sabe, el genio es inimaginable sin excesos. Hubiera sido totalmente inútil combatir esta opinión, puesto que se acepta sin discusión que el artista de genio debe ser un disipado, un semiloco. Tal es la concepción actual de la grandeza humana. Se la creía dictada por Hitler y Mussolini.



ALFREDO BIGATTI

Nació en la ciudad de Buenos Aires el 19 de junio de 1896 y estudió en el Ateneo Nacional de Buenos Aires en 1915 y en el Museo de Arte de la ciudad de Buenos Aires en 1916. En 1917 viajó a Europa y estudió en la Academia de San Fernando en Madrid, España. En 1918 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1919 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1920 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1921 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1922 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1923 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1924 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1925 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1926 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1927 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1928 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1929 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1930 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1931 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1932 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1933 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1934 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1935 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1936 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1937 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1938 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1939 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1940 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1941 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1942 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1943 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1944 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1945 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1946 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1947 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1948 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1949 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1950 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1951 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1952 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1953 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1954 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1955 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1956 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1957 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1958 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1959 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1960 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1961 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1962 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1963 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1964 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1965 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1966 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1967 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1968 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1969 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1970 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1971 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1972 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1973 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1974 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1975 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1976 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1977 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1978 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1979 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1980 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1981 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1982 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1983 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1984 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1985 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1986 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1987 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1988 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1989 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1990 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1991 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1992 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1993 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1994 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1995 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1996 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 1997 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 1998 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 1999 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 2000 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 2001 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 2002 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 2003 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 2004 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 2005 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 2006 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 2007 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 2008 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 2009 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 2010 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 2011 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 2012 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 2013 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 2014 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 2015 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 2016 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 2017 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 2018 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 2019 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 2020 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 2021 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 2022 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina. En 2023 viajó a Italia y estudió en la Academia de San Fernando en Roma, Italia. En 2024 viajó a Francia y estudió en la Academia de San Fernando en París, Francia. En 2025 viajó a Argentina y estudió en la Academia de San Fernando en Buenos Aires, Argentina.

Hemos tomado como concepciones del artista que no se reducen a un simple concepto, pero que no pudieron pasar desapercibidas en el medio cultural, por lo que, al estar por la revelación la actitud de un pensamiento estético orientado a una exaltación americana en que la epopeya civil o militar, confundían la lucha en una sola aspiración a la gloria según sea.

Trasladando el concepto a las realizaciones monumentales, podríamos detenernos, por ejemplo, en el del general Roca, de ambiciosa realización y de lograda plenitud espacial; en el de Bartolomé Mitre, plástica evocación del tribuno en el retrato que lo perpetúa, y en los emblemas que sustancializan su labor inmensa en esa vida múltiple que exigían las circunstancias: el mar en la poesía, el pueblo en la poesía y el pueblo en la poesía. En la Bandera, aún inconclusa, sobre las barancas de Rosario, con su alegoría de la República en el estacionamiento de un caballo gual, o sus bajo relieve en la estatua con obelisco que simboliza las luchas y sucesos. O la composición de su relieve funerario para el monumento al profesor A. Mantovani, o su relieve enérgico de ascensión inscripto en el altar del ex profecto, o el pintor A.fredo Gullerón.

En cada obra se advierte la unidad total de la concepción arquitectural con la insita inscripcón, de la labor escultórica, como lo requiere la mejor tradición universal; sin que por ello pierdan fluidez una modernidad sugeridora y las exigencias de una vernacula alegoría. El todo encierra la grandeza de la obra lograda en síntesis definidora y conceptual.

Sólo que el artista no se ha criado, exclusivamente a la concepción monumental, durante este largo período laborioso de su vida que encierra su aprendizaje y su maestría; que, se puede decir comienza en el año 1918 cuando recibe su diploma de egresado y perdura a través de los años de madurez.

Lo dicen, la expresividad de sus piedras y de sus broncea, retratos incomparables que lo señalan ventajosamente en un afán desentrañador de la íntima realidad de cada ser. Esa maestría esa plenitud están presentes en Alba, que en el año 1935 le valió el Gran Premio Nacional, en su admirable Cabeza, otra piedra que dos años después supone el Gran Premio en la Exposición Inter nacional de París.

Han precedido a esta labor realizaciones tan magníficas y definidoras como Alba 1925 como retrato de Raquel Forner, 1927, retrato del poeta, 1929, retrato del pintor Dominguez Sierra, 1933, Muerte de Pueblo, 1935 y otras más en que el modelo se expresa en una expresión del sujeto o sugerente manera en que ha sido tratada la materia, de la información que el artista busca; logra la definición plástica que está en su concepción de realizador. Junto a estos retratos, realiza sus maquetas, concibe sus medallas para las conmemoraciones, diseña sus presuposiciones plásticas, busca

las síntesis las armonías claras que quiere ser el fundamento de un arte que se muestra con su serena placidez de Puerza (1925) una modelación de adolescente de clásica aspiración y sereno lirismo.

Placidez, fuerza, estatismo, que son el producto de una calma disposición espiritual. El artista ha alcanzado una madurez en plenitud, señalando su transcurso con el éxito constante y reiterado de su obra. El cauce de sus formulaciones plásticas es recto y sereno hasta un momento dado. Quizá el comprobar desde una cumbre ideal, que el ciclo de determinada formulación de la labor estética está cumplido en su propia medida, pone en el espíritu creando una inquietud nueva e insaciable. Hasta ese momento su obra ha requerido el espacio abierto, la amplitud, los volúmenes, la corporeidad masiva, el esquematismo de los grandes lineamientos a la perspectiva natural que reclama la monumentalidad o simplemente las luces de los espacios cerrados, que ponen de relieve los rasgos psicológicos, la perfección del modelado, la pieza de la expresividad. Pero como proyección de dentro hacia fuera como el crecimiento de la intimidad, como si estuviera hecha exclusivamente para dar la plenitud de la forma o la claridad del símbolo o la arquitectura del planteo en totalidad, sin recurrir al artista otra cosa que la sensibilidad de los dedos y la contemplación luminosa del propuesto plástico.

La madurez espiritual es, a veces, simplemente crisis que exige repulso de la postura ante la obra, ante la emergencia, ante la vida misma. En el artista siempre las crisis son fecundas y definidoras. En estas crisis ha comenzado con el tremendo latido de la experiencia de la obra campida y de la incertidumbre. En decir, sin candor.

Pero revela en el creador sinceridad consigo mismo. En índice cabal de una grandeza que encierra toda la posibilidad de las originalidades sustantivas.

Alfredo Bigatti, en la cúspide de su nombradía, con el respaldo de una labor sin tregua ni desfallecimiento, en el goce de todos los galardones a que puede aspirar un artista en el medio cultural en que se desempeña, ha sufrido en su enfrentamiento con el interrogante, un viraje hacia su intimidad sensible, hacia su esperanza trascendente y hacia una creación que es símbolo y expresividad. Reveladora al mismo tiempo de una inquietud mística y sustantiva, que hace que el modelado de la forma pierda su ampuosidad, su serena ingravidez, su estática calidez de estatua, para nutrirse de una esotérica simbología, de una ampequeñecida condición enumerativa de etapas, de trasfiguraciones de estados. Sus medios expresivos reducen sus proporciones, se encierran en la soledad del estudio y parecen hablar por medio del políptico en que se complace en desarrollar ahora sus meditaciones.



Composición

Lo humano está a tal punto desprestigiado entre los más malignos de nuestros contemporáneos, que un poeta de Saint Germain des Prés ha sentido la necesidad de una nueva palabra para reemplazar el detestable vocablo "humano". Entonces inventó al " " así como se dice absurdo o abyecto. Ha comprendido, este hombre perspicaz, que el término inhumano sobrepasaría ligeramente la meta, a causa de su pasado poco recomendable, pero abhumano cumplía muy bien su misión. Y todo el contenido aplaude a este abito de nuestro tiempo que renuncia a su posición vertical y se reconoce guano de tierra. Pero es un guano singularmente dotado de la palabra y que no cesa de razonar aunque sea contra lo humano. Quien crea el ángel crea la bestia, decía Pascal. Pero el que remeda a la bestia no deja de ser por ello "caña pensante".

La sabiduría de Mondrian era de otra especie, y en primer lugar menos corrompida. En lógica, quiero decir la razón que le movía a pintar así, como la razón que había en su pintura, es el hombre. Por supuesto, el hombre casi no aparecía en su obra después de 1912. El hombre sigue siendo sin embargo su principal preocupación espiritual la perfectibilidad del hombre a capacidad de felicidad del hombre el porvenir del hombre. Sus cuadernos de notas de 1913-1915, como sus escritos de algunos años más tarde sobre todo el gran diálogo " " son los de un humanista que se podría encontrar perfectamente al lado de sus grandes compatriotas Erasmo y Espinosa y aun junto a los más célebres moralistas modernos. Emerson, por ejemplo.

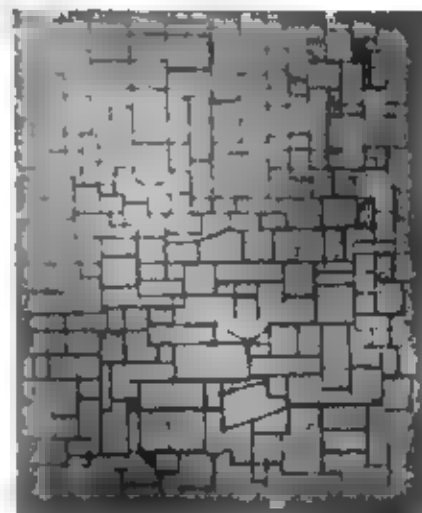
Es cierto que en sus escritos trata de la pintura. Pero la exposición de la plástica o de neo-plasticismo se funda siempre sobre una filosofía humanista, a la cual se mesclan, por otra parte, algunos restos de lecturas teosóficas perfectamente asimiladas. Las experiencias del pintor a través del cubismo se han unido a las meditaciones del aprendiz yogi para producir el pintor-guru de la plástica pura.

"Todas las religiones tienen el mismo contenido original" escribe en un cuaderno de 1914 que ha conservado hasta su muerte, "difieren sólo en la forma. La forma es una representación exterior, la forma es, pues, algo indispensable para la expresión de los principios fundamentales. Es por medio de la forma que estos principios actúan sobre la humanidad. Así se la depende de la época y del grado de desarrollo de la humanidad. Esto implica que la forma no puede ser siempre la misma. Ni tampoco forma el arte".

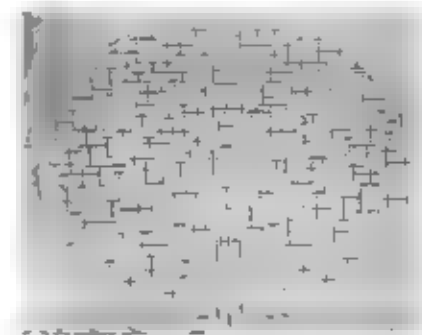
Cuando escribe estas líneas, Mondrian estaba de encontrar la forma que conviene, según cree, a la expresión espiritual de nuestro tiempo. Esta forma o este signo, es el ángulo recto. Y esto no es un asunto de poca monta durante cinco o seis años si no cesará de girar en torno de este descubrimiento, de rodearlo, de adornarlo. Es que no se trata sólo de una forma relativa a un tiempo limitado, sino de mucho más. Antes, decía él en substancia, cada generación aportaba alguna novedad en materia de arte, pero hoy asistimos al advenimiento de lo nuevo en sí. Hay una escisión irreductible entre todo el pasado todo lo antiguo considerado en bloques, y el arte contemporáneo como Mondrian lo concibe. "En qué consiste esta diferencia radical? Consiste en lo ~~material~~ que ayer estaba velado que hoy se hace visible. No solamente visible se convierte en la obra misma. Este factor esencial, es la relación. También en el arte antiguo había relaciones de posición y relaciones de proporción. Pero estaban escondidas tras la sensación, tras la imagen. Hoy piensa Mondrian, la propia relación se convierte en la obra de arte total, la imagen total. Pues la relación está en la base de todo lo que existe, es la infraestructura de toda vida de toda sociedad. Contemplarla es contemplar la verdad, es conocer.

En el matrimonio, el hombre depende de la mujer, la mujer depende del hombre. El matrimonio es una relación. La vida humana se compone de mil relaciones semejantes. La vida no es otra cosa que una suma de relaciones. La naturaleza también está sometida a la misma ley en todas sus partes. Cierta equilibrio de las relaciones es la definición de la felicidad.

Es un equilibrio no estático, sino dinámico. Pues Mondrian no quiere que la equivalencia de las relaciones sea estática, sino al contrario: las cosas marchan, la sociedad evoluciona



Composición

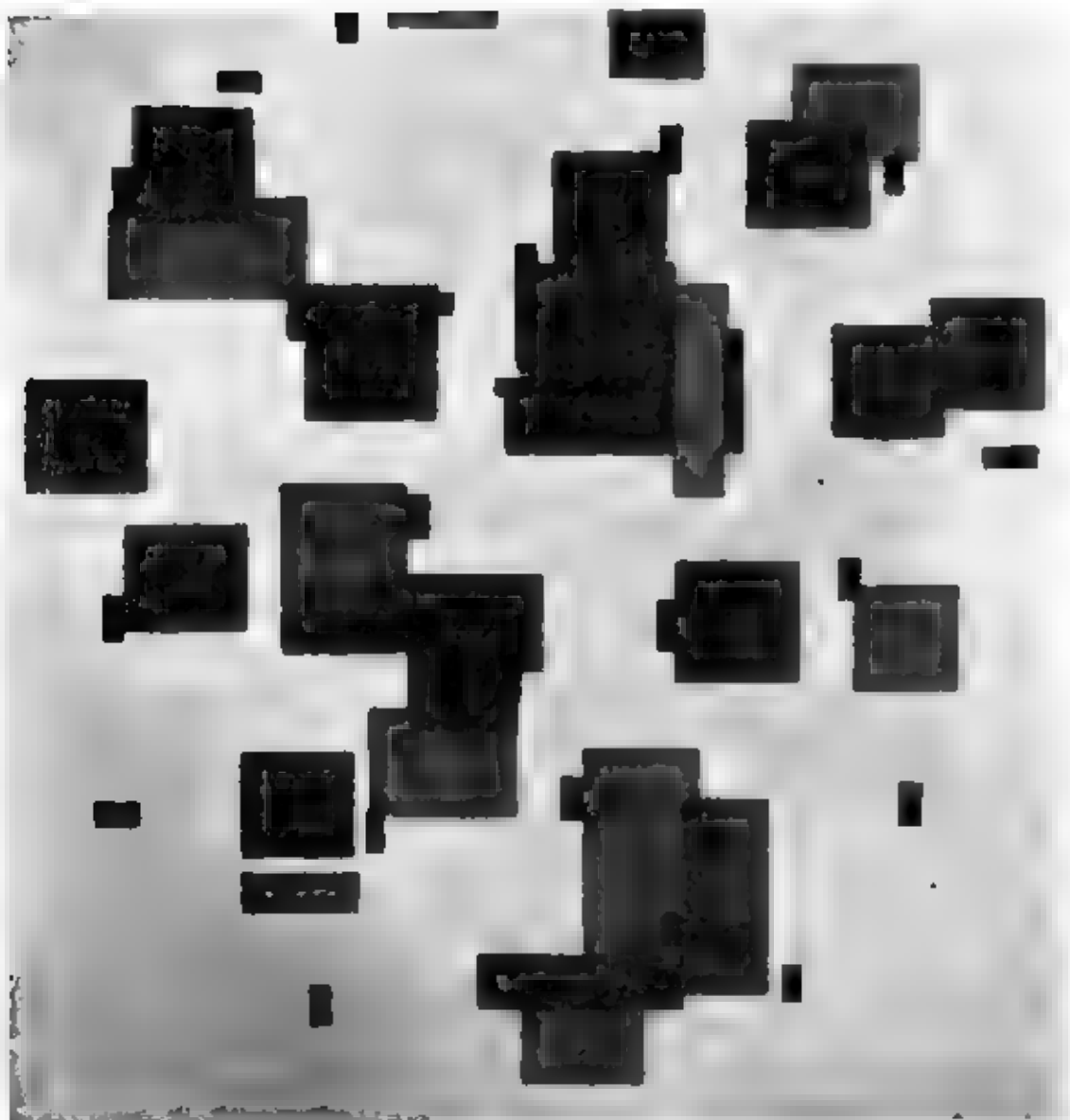


todo será mejor mañana. Pero él descubre el ojo que será desde ahora la guía en el camino hacia esta perfección humana, descubre el firme apoyo del hombre, la imagen clave de su fuerza espiritual y material. al ángulo recto en su posición vertical, la relación absoluta.

Todo gran artista es un mundo en el mundo, más que un mundo es el cielo de este mundo. Los estados del arte son los estados del cielo. Hay gente que no se interesa por el arte, como hay campesinos que jamás miran al cielo. Sin embargo, es del cielo que viven los unos y los otros. Está siempre allí, este gran vitral, y sin su concurso gratuito todo sería sin vida, incoloro. Asimismo, el arte es, en la sociedad humana, el sol que la ilumina, el aire fresco que la vivifica.

El artista es el instrumento de un poder que lo sobrepasa, de un saber que lo envuelve, de un amor que lo ahoga. Tal vez él sea consciente de todo lo que hace, del menor trazo de lápiz que arriesga, es evidente que está impulsado por una fuerza poderosa, por un tropismo secreto. Sus actos aislados pueden estar marcados de egoísmo, de vanidad, al considerar su vida entera uno queda perplejo por la inmensa suma de gratitud, de abnegación sin medida, de compromiso con una causa que no es una causa en el sentido mundano sino que es generosidad pura y es necesario rendirse a la evidencia de que se trata de un ser aparente que no se podría medir con ayuda del mismo patrón (aunque fuera de oro) que nos sirve para medir todas las cosas.

Si se ocha una mirada sobre la vida de un Rembrandt, de un van Gogh, de un Beethoven, de un Mondrian, la búsqueda obstinada de la calidad por ella misma crea seres ambiguos, a la vez intrínsecos y extrínsecos en relación con el mundo. Son puentes entre esto y aquello, y en la parte que toca a aquello están inundados, como lo decía antes, inundados de amor.



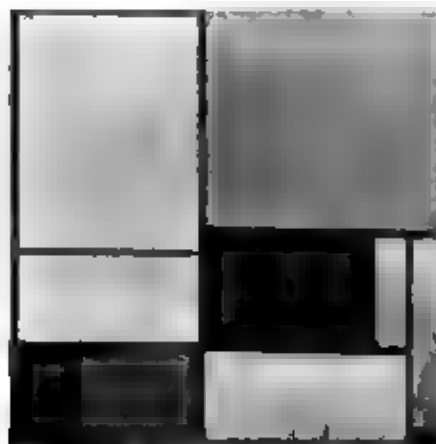
Composición II (1928)

«No habrá un demiurgo que guíe y proteja los pasos del artista por fantásticos que sean, por errados que parezcan? Pues es un hecho: él marcha en el vacío y el vacío deja de serlo: deja al suelo firme y un nuevo suelo surge bajo sus pasos a medida que él avanza. La tierra firme, él mismo la crea al marchar en el vacío. Su primer preocupación será, precisamente, hacer el vacío. crear un estado virgen. Es entonces que hablará, en este silencio, escuchado únicamente por él. Pero el silencio escucha, él también. ¿o es el demiurgo transformado en polichinela? Se sabe lo siguiente: el hombre que haya cortado todos los puentes con el pasado y que no acepte hacer ninguna concesión, ningún paso atrás, será el puente más sólido entre el ayer y el mañana».

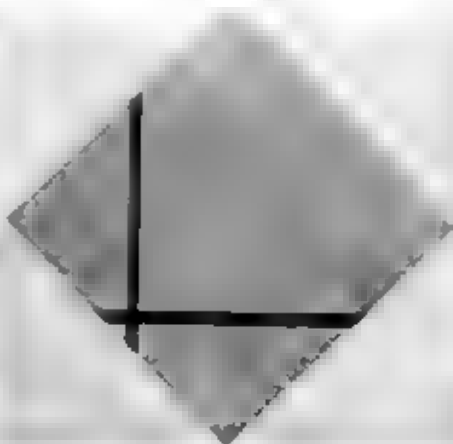
¿A dónde llegará un ser así? A su nivel de excepción, justamente. No porque la excepción confirme la regla, sino porque la invalida. Es en el hombre excepcional en quien reconocemos nuestras aspiraciones secretas que van justamente al encuentro de nuestras pesares comunes, y es asimismo por él que somos impulsados hacia adelante. El mejor marcha al frente. Pues todo lo que hay de excepcional en él se encuentra también en todos los hombres, pero en estado latente como la flor está en el germen.

No considero necesario demostrar por qué razón Mondrian era un hombre excepcional. Lo que puede parecer extraño es que lo era a pesar de él mismo. Pues él creía no distinguirse del común de los hombres. Era extremadamente escrupuloso sobre el comportamiento social y no soportaba que nadie se singularizara en forma alguna. No pretendía que su arte fuera excepcional, y sólo deseaba que fuera una expresión bien neta y clara de su tiempo, de lo que él creía que era su época.

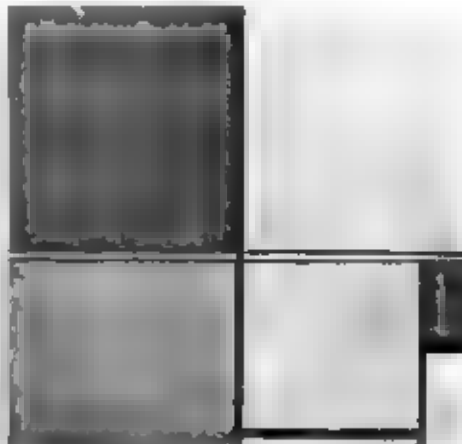
Nada está más alejado del espíritu de Mondrian que el género artista, la bohemia de Montparnasse o de Montmartre. Consideraba a estos románticos como gentes de otra época, cuando era necesario amar el tiempo presente y según la fórmula de Rimbaud: «... moderno: absolutamente moderno. Qué poco moderno era el uno lo comprendía cuando se veía servirse del teléfono o de un taxi. Era totalmente inhábil con estos instrumentos de la vida actual. Es bien alogiaba a los futuristas, su culto de la velocidad, de la máquina: él mismo era el más lento de los hombres, el menos maquinal. Todo en él era reflexivo: las palabras largamente masticadas, los descubrimientos realizados no de golpe sino grado por grado, expurgados, decantados, antes de llegar a su aplicación. No hay



Composición 1921.



Composición 1927.



Composición 1932.

ninguna cesura en la evolución de su obra, todo es progresivo, una cosa nace de la otra, sin ningún choque, sin la menor violencia, ni a sí mismo ni a los otros. Marcha el paso, no corre jamás, nunca termina de inventar la idea que le cautiva. Con esto se libra de dos enfermedades: la verbosidad y la exposición. Todo arribismo, toda búsqueda del efecto fácil le son ajenos. Este no es por cierto el retrato de un hombre moderno, sino todo lo contrario. Mondrian era radicalmente diferente del mundo que lo rodeaba, cuerpo extraño en su medio.

Por muchos aspectos, se comprueba el artista auténtico es semejante al gran místico, al profeta, y lo que ha dicho Bergson de ellos se le aplica también: «Los grandes hombres de bien, y más particularmente aquellos en quienes el heroísmo inventivo y sencillo ha abierto paso a la virtud de las nuevas sendas, son revolvedores de la verdad metafísica. Ellos se encuentran en el punto culminante de la evolución, son los que están más cerca de los orígenes y hacen sensible a nuestros ojos el impulso que viene del fondo».

Si Bergson hubiera conocido a Mondrian no habría hablado en otra forma de él. No se podría, en efecto, encontrar ejemplo más evidente de un hombre que se encuentra en el punto culminante de la evolución y a la mismo tiempo más cerca de los orígenes. Aquellos que no tienen el culto de los orígenes, de las simplicidades elementales, no podrían comprender a Mondrian. Él es tan claro como Platón, tan puro como Lao Tse, tan conciso como la legislación de Moisés. Y sin embargo se encuentra en la cima de la evolución del arte: ningún artista de este siglo ha llevado el arte con tanta audacia, hasta sus últimos límites, allí donde sólo subsiste la relación. El más avanzado de los hombres, aquél

cuya posición parece insostenible en quien está justamente más cerca de las fuentes. La fraternidad de las cimas consiste en un llamado común de un mismo origen, pues las mismas son también de las raíces.

Esto no impide que las climas tengan su identidad particular y las raíces su perfume. Si tuviera que definir en la forma más breve posible la identidad de la cima Mondrian diría una fuerza muy grande al servicio de una gran pureza. La nitidez cortante de las líneas rectas tiene quizá el don de arritar y lo sé, pero su tranquila potencia llega a todos. Me aquí un trazador de rutas, un conductor de imperios. Pero la pureza de la plástica es todavía más eficaz: el imperio de este dominador es espiritual, es el cielo entre nosotros, un cielo sin nubes que se extiende con una serenidad soberana. Pero en esta aparente imposibilidad subyace una vibración que señala la presencia del hombre. Pues la plástica pura de Mondrian no consiste simplemente como algunos creen, en dividir la superficie en cierto orden. Si fuera sólo esto no sentiríamos ante sus obras tal encanto añadido a tanto poder. Las telas de Mondrian ejercen sobre el espectador una acción lenta pero persistente que se ahonda sin cesar y que no llega jamás al todo. Pero, la acción sobre la retina y sobre el espíritu no puede provenir sino de la presencia del hombre, pues ningún otro lenguaje que el humano sabría llegarnos tan íntimamente. Sólo el hombre, por esta parte, es capaz de condensar su lenguaje hasta el signo esencial de la contemplación pura. Si este lenguaje puede aun hoy suscitar la cólera de ciertos eminentes personajes, ello me aporta una nueva prueba de su vigor y de su rareza. Yo sé que también está la masa de los indiferentes los ignominiosos, pero a ellos no puedo enseñarles nada, como no podría enseñar el placer de Bach o de Mozart a las almas embotadas.

Para volver a la pureza espiritual de Mondrian, se sabe con qué calma obstinación traza formaba todo lo que lo rodeaba, no tolerando en sus alrededores modificaciones sino lo que estaba absolutamente conforme a su idea, plástico. Su primer preocupación era siempre conformar el exterior inmediato a su vida interior. Ern Nicholson, vecino suyo en Hampstead me ha contado que Mondrian había comprado en un bazar de Londres muchas ordinarias, las más sencillas que pudo encontrar. Los había pintado totalmente de blanco, y esta blancura daba a taller un aspecto desuado. Uno quedaba literalmente ciego dice Nicholson, cuando entraba allí. Sobre todo al salir de la espesa neblina londinense. Uno se habría creído en la viva luz del mediodía de Francia. Pero a las, agregaba Nicholson, provenía tal vez aún más del propio Mondrian. Nada refugia mejor la naturaleza arquetipal de nuestro hombre al extrínsecamente a este mundo, su pertenencia a cielo. Yo entiendo por cielo esa zona intemporal que está presente en todos nosotros, a donde llega el pensamiento pero donde sólo el artista o el profeta pueden vivir como en su elemento más natural.

Perdoname esta incursión en el dominio de la filosofía. Ella es inevitable. Pues hay en la pura plástica de Mondrian algo más que líneas rectas y colores, también algo más que angulos rectos y relaciones. No es con líneas y colores que se hace pintura así como no es con solas o compases que se hace música sino con el espíritu unido a esos elementos. Tómame aquí, tan vez lo netable, el misterio del arte mismo. Yo siento, con todos ustedes que pobres e impudras son las palabras. No pueden tocar lo inefable y sin embargo, ellas profanan su umbral por todas sus adherencias dudosas, por todas las majas frecuentaciones que su pasado impugna. Las palabras son, hayas ver sales y un poco venales. Pero los espíritus se compeniden entre ellos.

No quiero temerizar este discurso sin jugar ciertos errores concernientes a nuestra pintura. Mebemos que Mondrian desaba trabajo: su grupo con los hombres mojos y los mas avanzados de su tiempo. Sin embargo sus amigos del grupo (Bijl) fallaron a un pabrato uno tras otro y él sobrevivió largo tiempo a la idea o cética igualmente cara a van Doreburg. En verdad, Mondrian es menor de su época que de una época ideal. Es precisamente el elemento intemporal a que predomina en su obra. Mondrian ha hecho el elogio de la maquina y de la ciencia pero su obra sigue impregnada de espiritualidad y no debe nada a la maquina o a la ciencia. Son los temas del árbol de los naranos, de la Iglesia de las fachadas y de, mas los que lo han llevado progresivamente a la abstracción neoplatónica, no a la maquina o la ciencia.

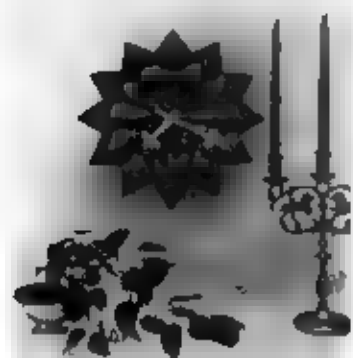
El debe todo a este ángel, que pasó cierto día de 1913 a 1914 y que le aportó el ángulo recto. El vio el signo que contenía lo esencial de un nuevo enfoque. Para expresar lo absoluto las palabras cambian, como las filosofías, las bases siguen siendo la misma. Mondrian ha inventado una palabra nueva, un ideograma muy sencillo para una base eterna. La obra de Mondrian tampoco debe nada a las matemáticas. Su organización nevera su fundera sólo en la intención del pintor en la actualidad de su mirada. El esta pura una legajo en, después de todo porque sea moderna ni porque ofrezca un nuevo aspecto, sino por que existen constantes de belleza que existen constantes de verdad. Una relación, tal como la concibe Mondrian, es una constante de belleza y de verdad.

En fin, debe señalar una vez más que la obra de Mondrian aunque de arcaica sobriedad, sigue siendo sensible por el color por la delicadeza de las proporciones. Si, se trata de un hueso irreductible, como lo dije al comienzo, toda la envoltura carna, se ha reabsorbido en su interior todo el dominio de lo memorial está encerrado en el medio vibrante. Es en el extremo empobrecimiento de los medios que reside el secreto del canto más universal. Cuando el espíritu conoce su indigencia y vaga en el desierto al agua surge más clara. El hueso desnudo de Mondrian será, para las generaciones futuras, una sección esencial, no sólo teórica sino profundamente humana.

Un hombre que escupa una sola posición y que ama poco al neoplasticismo, ha dicho un día, en París, que el arte debe tener un semblante humano. Ustedes se sorprenderán al oírme afirmar que, para mí, el neoplasticismo también tiene un semblante humano. Es un semblante con ojos muy claros, sin la menor turbidez, ojos en los cuales puede leerse hasta el fondo y beber una vez bienhechora.

(Translation: *He always takes the best care of his* HHH)

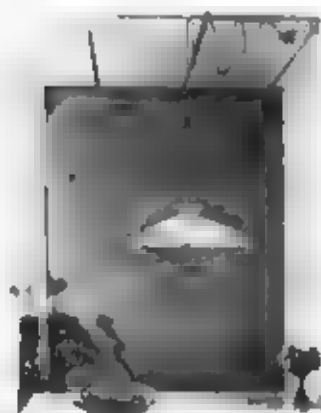
Novedades en Diseño



r e l o j e s



lámparas



productores: Howard Miller (relojes)
Lightolier (lámparas)

364

Nesfield, Norman Shaw, M. H. Baile Scott, George Walton, William Richard Lethaby, Ernest Newton, Douglas Smith, Townsend, y las tres figuras más destacadas: Voysey, C. R. Ashbee y E. L. Lytton. (ver Zey: Historia de la arquitectura moderna”).

Los sucesos más duros de Morris es decir los que expusieron en las exposiciones de los Arts and Crafts de 1888, 1890 y 1891, según sus ideales de artesanado y socialismo y echaba zante.

La segunda generación en el ámbito se a crea un poco más nuevas realidades estéticas. Voysey, será sus murales y se apela los sin fijarse mucho y estos se basan a mucha en un murales se se subrayar que Voysey se interesa bastante independiente en sus contemporáneos, asombrosamente suyas en plena era Victoriana. Hasta se libera un poco de los Arts and Crafts para conseguir una frescura, “un

cuento de hadas autoctono”. Pevsner “1860-1930” gracias a una cierta sabiduría de segunda generación, va sedimentado lo novedoso.

Que saldo han dejado los Arts and Crafts? Hace poco que se ha reconocido su verdadera importancia como primer precursor del movimiento moderno, pero fueron ellos que nos enseñaron a soñar con una arquitectura orgánica, sana y arraigada en la naturaleza.

“Olvidaos de 5 condados abarrotados de humo,
Olvidaos del ronquido del vapor y del golpe del pistón
Olvidad el desarrollo de la ciudad horrible.”

Pensad más bien en el caballo de carga en la duna.

Y soñad con Londres pequeña y blanca y limpia.

El claro Tamesa, bordeado por el verde de sus jardines.

(William Morris, “El Paraíso terrenal”, 1888,

M. y F. de la Torre



Agustín Webb Pugin (—) preludia la búsqueda de una vez más constructiva, “Los estilos son ahora adoptados en vez de generados, el ornamento y el diseño adaptados en vez de originados por los edificios”. Apología, 1843), “Cada edificio debe ilustrar y estar de acuerdo con el fin para el que se proyecta” (True principles of pointed architecture, 1841). Según Pugin se debe construir “en forma más conveniente y luego decorarla”, y esa decoración debe “embellecer, no disfrazar”.

Fig. 1. A. W. Pugin y Sir Charles Barry, Parlamento de Londres (1838)

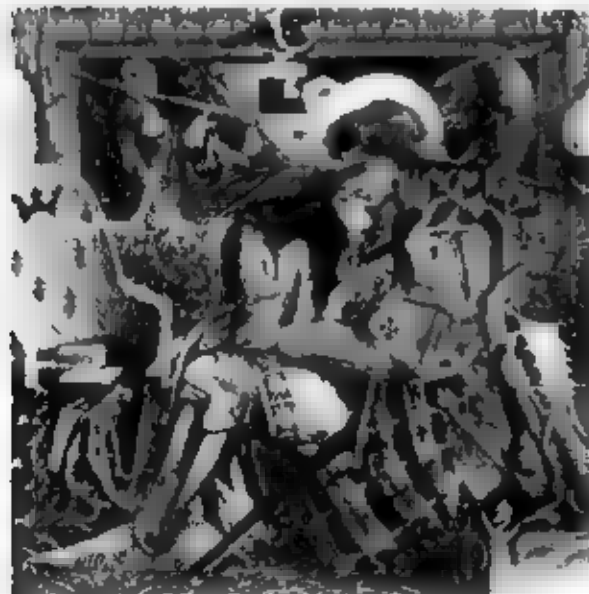
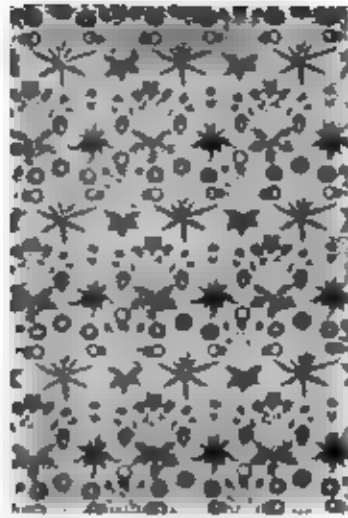


Fig. 2. Dante Gabriel Rossetti “Matrimonio de San Jorge y la Princesa Sakhra” (1857)



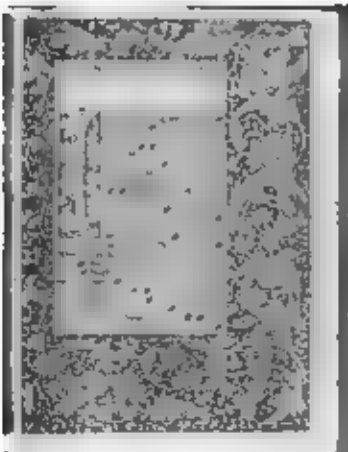
William Morris (1834-1896) fue alumno de Russett, sufrió la influencia de Ruskin y los Pre-Raphaelite-Brothers, y llegó a ser uno de los más serios arquitectos Neo-góticos.

Fig. 3 Morris: "Daisy", papel para paredes (1861)



En 1855 y 1856, Morris publicó sus 3^{er} ensayos tratando de revivir la cultura medieval. Se trata de dos artículos que se refieren a los aspectos políticos y sociales de las artes y la arquitectura medieval. El primero está dedicado a un pequeño grupo de arquitectos normandos, la otra con fuerza que el arte medieval se refiere lo medieval.

Fig. 4: Morris: "Honeysuckle" (1863)



En vez de tratar a como a quetent, autor de la M. a. Pankov and Co. fabrica que el diseño de papel para paredes y fue por sus talad y puso a trabajar al mismo con P.R.B. de la segunda generación.

Fig. 5 Morris' Libro para la Kelmscott Press.



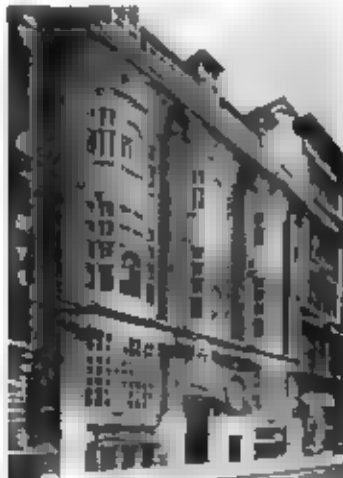
En el año de 1888 en la New Gallery de Londres se realizó la primera exposición del pintor Prerrafaelita Rossetti. Webb, los decoradores Burne Jones y Brown y los ingenieros Fulkner y Marshall donde por primera vez aparece el nombre de Arts and Crafts.

Fig 6 Sir Edward Burne-Jones, "Sponsa de Libano"



John Webb (1830-1915) trabaja por dos siglos de historia y avanza hacia el futuro de los periodos William y Mary y Queen Anne. El mundo del arte de las tradiciones de honestidad constructiva de la arquitectura. La Casa Roja en Henry Henrich en la London que se remite a la casa para y de William Morris en 1860.

Fig 7: Webb y Morris "La Casa Roja" (1858)



Richard Norman Shaw (1831-1912) construyó durante más de 40 años de casa y edificios de gran magnitud en el quinto milenio del siglo. También fue el siglo XVII Queen Anne William and Mary y se puede encontrar en los estilos de la arquitectura que se han desarrollado desde el momento de Morris. El arte de la arquitectura de Shaw se puede encontrar en la ciudad de los que en los discípulos de Morris forma el movimiento de Arts and Crafts. Lección: Peter Suck, en la Henry Henrich.

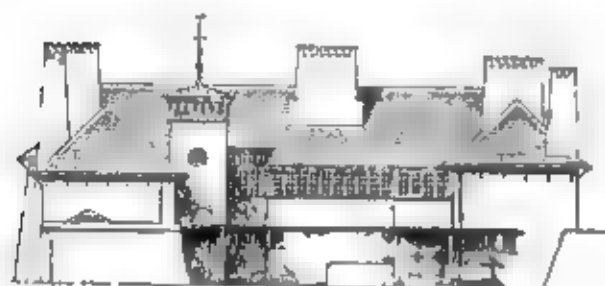
Fig 8. Shaw. New Zealand Chambers, Londres (1872-3).



El más brillante de los arquitectos del movimiento no está conectado con Shaw o Morris.

Charles F. Annesley Voysey (1857-1941) diseñó papeles para paredes, tapices, platos y no fue menos revolucionario que Morris a pesar de la sencillez y gracia de sus proyectos.

Fig. 9. Voysey. Diseño para empapelado (1895)



Mirando a la fachada de las paredes, las bandas horizontales de nuevo llamaban la atención, se acercan notoriamente al movimiento ras con él.

Fig. 10: Voysey. Casa en Malvern (1893)



El Royal Designer Institue asegura una buena comprensión mundial de la importancia de los ras en el movimiento y los detalles de los detalles de un ras con él, con respecto al movimiento ras con él.

Fig. 11: Voysey. Banco (1906)



La influencia de Voysey se traduce en las obras de Harry Scott, C. H. Ashbee y en la 'Century Guild' de Arthur H. Mackmurdo, de 1894.

Fig. 12. Mackmurdo: Casa propia en Middlessex (hacia 1890).

Para
la
Industria
el
Comercio
y el
Hogar

NELSON
extractores de aire

Un técnico a su
disposición resuelve su
problema de ventilación

Talleres electromecánicos "NELSON" S.R.L.
CAPITAL \$ 700.000.-

BOLIVAR 825 - 39

T.E. { 30 5953
33 0132

BAJOCCO



hierro forjado

Exposit.: CORDOBA 3843 - T.E. 88 0091 8994

Talleres: ANDALGALA 1085 B.

SISTEMA "ADAM" PATENTADO
GARGANTAS
y PAREDES GUARDA-
SAPOS
(PREMOIDEADAS) PARA
NATATORIOS
A. VICTOR ADAM y Cia.

CARACAS 3520 - BUENOS AIRES - T. E. 51 8870

COPIAS de PLANOS



Papeles

y TELAS TRANSPARENTES
MATERIAL PARA DIBUJO
FOTOGRAFIA TECNICA

A.M. CASASCO y Cia

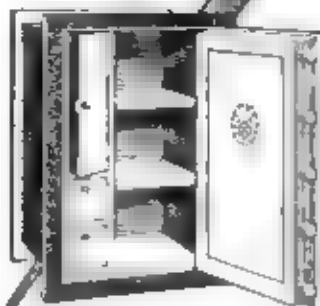
500 RIVADAVIA 509 - LIMA 4618 A
CASA Central
CORDOBA 1836

SEGURIDAD

categórica
en obras de categoría

CAJAS FUERTES DE EMPOTRAR

"BORGES"



CON CIERRE A CLAVE NUMERICA

Las Cajas Fuertes de Empotrar **BORGES** son triple
mente seguras:

- 1 No son transportables.
- 2 Su cuerpo, de acero macizo al temple
doble, es invulnerable, y a prueba
de violaciones o incendios.
- 3 Poseen una clave numérica en el cierre,
con más de un millón de combi-
naciones, e inalterable.

Señor propietario:

Señor arquitecto:

Instalen en todas sus obras Cajas Fuertes
de Empotrar **BORGES**. Agregarán así a
las mismas un dato le más esencial, de se-
guridad, comodidad y confort.

CAJAS Y TESOROS

"BORGES"

ENTRADA
INMEDIATA

MAIPU 84 - Bs. As. - T. E. 33-2498

CANGALLO 174 - Bs. As. - T. E. 32-5857

RAMA: Sucursales 2235/62 - Buenos Aires
8. Rivadavia 780/84 - Avellaneda



Desde hoy más de medio siglo fabricando seguridad

Pisos y Tabiques de Vidrio

Los trabajos se entregan prefabricados o se ejecutan en obras con cualquiera de estos tipos de baldosa STENDHAL, MASLUZ, DIAMANT, GLAS y SOLLY



AV. PTE. R. S. PEÑA 628

T. E. 34 9961 9561

DISTRIBUIDORES DE BALDOSAS DE VIDRIO DE CRISTALERIAS MCCANDU S. A.

CAÑOS PARA CONDUCTOS DE HUMO Y VENTILACION

Refractarios

Aprobados por D. G. I. (M. de Guerra) y en Cemento Comprimido a alta Presión



Hollineras y Tanques

Aprobados por la I. Nacional y O. S. N.

OSTIA S. C. A.

Franklin 1151

39-0016

CAPE

INSTALACIONES de

Calefacción Industrial
Contra Incendio
Petróleo

GAS
SUPERGAS

CHARCAS 1927

44-5600

NOTA ENVIADA

Viene de la pág. XV)

d) Industrial

El mayor progreso de la industria en Mendoza, y en particular de la industria de la construcción proporciona a los estudiantes un contacto con los problemas de la técnica y de la economía que son importantes para el progreso de la Arquitectura. Esto evidencia en la realización de grandes edificios en altura de desarrollo continuo y progresivo en Mendoza y casi inexistentes en San Juan.

III. Situación funcional de la Escuela.

a) Locales y muebles

Hubo deficiencia absoluta hasta hace pocos meses en la actualidad la situación ha mejorado en parte por haberse construido un local nuevo aprovechando materiales del Pabellón de la Universidad Nacional de Cuyo de la Feria de America en Mendoza y en un cierto número de mesas y bancos.

Sin embargo, como es de prever, en el próximo año lectivo, el aumento de un curso en la carrera hará nuevamente crítica la situación. Además, hay continuos conflictos con las especialidades de Ingeniería, que afligidos por los mismos problemas comunes, tratan de quitar locales y útiles a Arquitectura. Entendemos que de trasladarse la Escuela a Mendoza el problema puede solucionarse sin mayores gastos, en lo que a locales se refiere, en una pequeña parte del edificio de Chacras de Coria, por ejemplo, los locales de la azotea, en que puede caber sin dificultad la Escuela.

LO MAS PERFECTO EN PREMOLDEADOS DE HORMIGON



Revestimientos para frentes en placas o ejecutados en obra. Placas estructurales.



Aloiso & Abeledo

R. F. L. CAP. S. 100.000.000.000.

Pisos, claraboyas y tabiques tramucados con baldosas de vidrio supertemplado BALDFOR" (Reg.)

Ventanas, mamparas y persianas de hormigón, vigas y losetas para techos, cuevas, natatorios, silos, tanques australianos, losetas para piscas, postes, verjas, cercos, estructuras especiales.

Avda. Centenario 935 - San Isidro T. E. (San Isidro) 743-0134

GOMA

para PISOS

GOMA

para MESAS

GOMA

para MOSTRADORES

MATAFUEGOS

ABO

TODO MATERIAL
CONTRA INCENDIOS

LANGER y CIA.

T. E. 32-5562-2631-5735

PARAGUAY 643

Debe notarse que por tratarse de una Escuela de nueva radicación en Mendoza, no se presentaría para la residencia en Chacras de Coria, la resistencia que ofrecen Instituciones ya instaladas en esta ciudad.

En lo que se refiere a muebles, aun cuando hubiera dificultad para trasladar los que se tienen en San Juan, estimamos posible interesar a los alumnos para que cada uno contribuya con un tablero individual como se acostumbra en otras Escuelas y promover una campaña entre empresas, comercios y profesionales de la construcción para integrar los fondos necesarios a completar el mobiliario.

b) *Personal docente.*

Este ha sido el problema más grave de la situación actual.

Por las razones de carácter cultural y profesional ya expuestas, no es posible integrar el personal docente con profesionales residentes en San Juan.

Tampoco puede conseguirse la radicación en San Juan de profesionales de otras provincias, puesto que la sola actividad universitaria no justifica el traslado bajo el punto de vista económico, ya que la situación profesional no ofrece mucho campo de acción y las condiciones de residencia tampoco resultan atractivas.

Por tal motivo se ha tenido que recurrir a profesionales residentes en Mendoza para once cátedras sobre veintisiete, tratándose de cátedras entre las más importantes de la carrera; como son:

Introducción a la Arquitectura.

(Continúa en el próximo número)



CASA FUNDADA
EN EL AÑO 1897

★ CORTINAS
★ PERSIANAS

V. LABANDEIRA (H) & Cía

S. R. - CAP. \$ 380.000

Escritorio: SAN JUAN 1225 - T. E. 33-7000

Fábrica: SANTO DOMINGO 3019/26 - T. E. 21-3413

MOSAICOS

REVESTIMIENTOS Y PUERTAS

V. MOLINARO e Hijos

S. R. L. CAPITAL \$ 840.000

Exposición y venta: Fed. Lebrero 3335

T. E. 54, Darwin 1868 - Buenos Aires

PRODUCTOS
DURABEL

Hijos de **PABLO CONCARO**

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA - CAPITAL \$ 1.000.000

CORRESPONDENCIA
CASILLA DE CORREO N° 80
BERNAL
P. B. B.

AVDA. LOS OLIVOS Y LINERS
RUTA NACIONAL N° 2 - KILOMETRO 1725
QUILMES
S. R. L.

AL T. 302 (BERNAL) 8149

MOSAICOS

E. ALFREDO QUADRI

Fundado en el año 1874

Av. Angel Gallardo 160 - T. E. 88-0301-2564

(antes Chubut)

(frente al Parque Centenario)



PARQUETS



JOSE SIGNORELLI & Hijos S.R.L.

FABRICANTE

TV de SETECU 4619/61 • 70-6392 y 6735

• PARQUETS MOSAICO

• PARQUETS DE ROBLE
ESLAVONIA

CAPITAL \$ 800.000.-

FABRICA DE CORTINAS
ENROLLABLES DE MADERA

Cortinas Ideal S.R.L.

CAPITAL \$ 240.000.- mfn. cpl.

PERSIANAS PLEGADIZAS
CELOSIAS MIXTAS



DOLORES 432

T. E. 69-0933



TODO PARA SU
CHIMENEA

EN HIERRO FORJADO
ARTISTICAMENTE A MANO

JOSÉ THENÉE

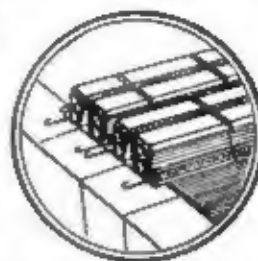
AV. BELGRANO 774

35000 ATRACTOS EN
EXPOSICIÓN PERMANENTE

EN SUS OBRAS...?
TECHOS ARMADOS CERAMICOS!

CON VIGUETAS

T.A.C.



LIVIANOS...

TERMICOS...

RESISTENTES

Realizados por técnicos
especializados según planos

Ladrillos del 8", 12" y 16"

CONSULTENOS!

ORGANIZACION T.A.C.

Av. MITRE 491

Ing. Daniel A. Radaelli y Cia.

T. E. 22-6458

AVELLANEDA

FILIAL
ORGANIZACION "T.A.C."
DE ROSARIO

GUALCO Y CIA.

EDICION DE SANTA FE - 1968

CORDOBA ENO. CAFERATTA

ROSARIO - PROVINCIA DE SANTA FE



...INCLUYA
EL INSUSTITUIBLE
TESORO ACYTRA
COMO ELEMENTO INDISPENSABLE
DE SEGURIDAD Y CONFORT



...INCLUYA
Inviolabilidad
POSITIVA
Terminación
LUJOSA
Solidéz
GARANTIDA

PARA EMPOTRAR
(VARIOS MODELOS)

ACYTRA

S. R. L. - Cap. \$ 450.000.-

CORRESPONDENCIA:

LOPE DE VEGA 155 S. Pcia. Bs. As. TRESM. TE. 752-000

(ADMINISTRACION, FABRICA Y VENTAS)

EXPOSICION Y VENTAS EN BS. AIRES:

LAVALLE 1302 Esq. TALCAHUANO



• PARA SUS JOYAS, DINERO Y DOCUMENTOS DE VALOR •



Señor Profesional:

Con los trabajos de pintura entre en su etapa final la realización de la obra que tantos esfuerzos y preocupaciones le ha significado, y, con el objeto de que Ud. pueda gozar plenamente del fruto de su actividad creadora, nos permitimos sugerirle que no descuide un aspecto tan importante como es la calidad de las pinturas que Ud. va a emplear.

COLORIN pone a su disposición la línea más completa de pinturas y barnices de nobilísima calidad, elaborados para satisfacer los requerimientos del arte decorativo moderno.

ACABADO MATE PLÁSTICO "COLORIN 613"

Acabado aterciopelado para paredes (uso interior) que cuenta con 60 hermosos tonos modernos, superlavables y que no forman hongos.

ESMALTE SATINADO PLÁSTICO "COLORIN 613"

Esmalte semi-brillante de terminación satinada para uso interior en muebles, puertas, ventanas, marcos, etc., en 60 colores que combinan armoniosamente con el Acabado Mate Plástico y es también superlavable.

ESMALTE SINTÉTICO COLORIN

En su alto poder cubritivo reside la economía de su empleo y su mayor resistencia a la intemperie asegura una larga duración, siendo estas las razones por las cuales su uso se ha difundido enormemente con óptimas resultados.

Los productos COLORIN son incuestionablemente mejores y no cuestan más que los comunes.

PUBLICIDAD ARGENTINA

COLORIN

AV. VELEZ SARFIELD 5853 - GRAL. J. D. PERÓN (EX MUÑOZ)

Enviando este cupón recibirá a vuelta de correo nuestras cartas de colores.

Nombre _____

Domicilio _____

Localidad _____

GANARA *la partida...*



Porque las mejores piezas están en sus manos, porque defiende las posiciones ganadas, porque no arriesga su supremacía con sustitutas, porque usa los prestigiosos productos "SILBERT" Y "SILBERTMOP".

TENGALO PRESENTE: Ganará la licitación; ganará la obra y ganará la satisfacción de haber hecho lo que anhela su condición de comerciante serio, de profesional correcto, de instalador prudente y de trabajador consciente. USANDO PRODUCTOS "SILBERT" Y "SILBERTMOP"

"Lo que Calidad no da, baratura no presta"



FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS

MAURICIO SILBERT S.A.

ESTABLECIMIENTO FABRI FUNDADO EN 1906